Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 65 (1947)

Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 12 Bern, Donnerstag 16. Januar 1947 — 65. Jahrgang — 65me année — Berne, jeudi 16 janvier 1947 **No 12**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 24 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 78929—78985.
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Wagnergewerbe. ACF concernant le contrat collectif de travail pour le métier de charron en Suisse. DCF concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del carradore in Svizzera.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Dachdeckergewerbe. ACF concernant les allocations de renchérissement pour les ouvriers couvreurs. DCF concernente l'indennità di rincaro nel mestiere del copritetto.
BRB. betreffend Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Schlosser- und Eisenbaugewerbe. ACF concernant les allocations de renchérissement dans la serrurerie et la construction métallique. DCF concernente l'indennità di rincaro nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore.
Baugenossenschaft Adlerstrasse, Winterthur.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1946.
Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland. Relations économiques avec l'Allemagne.
Ausgleichsteuer (Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung). Impôt compensatoire (invitation aux contribuables à présenter leur déclaration). Imposta compensativa (esortazione ai contribuenti per la notifica).
Handelsreisenden-Verkehr. Voyageurs de commerce.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 17340 der Aargauischen Kantonalbank Aarau zugunsten des Rud. Müller, geboren 1872, von Unterkulm, gewesener Portier im Asyl Rämismühle-Zell, mit einem Bestand von Fr. 2134.10.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 18. Juli 1947, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 24[1])

Aarau, den 8. Januar 1947. **Bezirksgericht.**

Der allfällige Inhaber der nachfolgenden Versicherungspolice wird hiermit aufgefordert, dieselbe binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. Titel: Lebensversicherungspolice Nr. 508781, zu Fr. 5000, vom 9. November 1938. Versicherer: Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel. Versicherungsnehmer: Otto Annaheim in Sissach (Basel-Land), jetzt in Lostorf, auf das Leben seines Sohnes Erich Annaheim, geboren am 22. Januar 1930. (W 263[1])

Olten, den 14. Mai 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Es werden vermisst:

1. Gült, ursprünglich Fr. 4000, transfixiert auf Fr. 3000, angegangen 10. Januar 1906;
2. Gült, ursprünglich Fr. 2000, transfixiert auf Fr. 1600, angegangen 10. Februar 1906,

beide errichtet von Josef Ottiger und haftend auf Liegenschaft «im Dorf» (Miethaus Wey), Rickenbach (Luzern), der Einwohnergemeinde Rickenbach.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation der herwärtigen Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung gemäss Artikel 870 ZGB. ausgesprochen wird. (W 25[1])

Sursee, den 11. Januar 1947.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. J. Schnyder.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 7, 8 und 10 vom 10., 11. und 14. Januar 1946 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 2 vom 12. Januar 1946 aufgerufene Schuldbrief von Fr. 3000, angegangen am 5. Mai 1928, im 24. Rang, lastend auf Liegenschaft Grundstück Nr. 1756, Plan Nr. 120 b, Wesemlinstrasse 69, Luzern, rechtes Ufer, des Hans Bucheli, in Luzern, wird, weil er innerhalb der anberaumten Frist von niemand vorgewiesen worden ist, kraftlos erklärt. (W 31)

Luzern, den 14. Januar 1947.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt vom 6. Oktober 1945 u. ff. als vermisst aufgerufene Schuldbrief Fr. 34 000 vom 5. Juni 1912, lautend zugunsten von Alfred Rosenthaler-Lützelschwab, Maler, in Rheinfelden, und Arthur Rosenthaler-Kündig, Kaufmann, in Zürich, als Gläubiger, und auf Salmenbräu AG. Rheinfelden, als Schuldner, lautend, haftend auf Grundbuch Rheinfelden Nr. 87 im ersten Rang auf Plan 44, Parzelle Nr. 1038: 99 m² Hausplatz mit Wohnhaus Nr. 211 an der Brotlaubengasse in Rheinfelden, wurde binnen der anberaumten Frist von einem Jahr, d. h. bis 6. Oktober 1946 von niemanden vorgelegt; er wird daher gemäss Artikel 870 ZGB. als nichtig und kraftlos erklärt. (W 32)

Rheinfelden, den 15. Januar 1947. **Bezirksgericht Rheinfelden.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Custos Holding A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 38). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3658.

30. Dezember 1946.

SIWE Siedlungsbaugenossenschaft Wetzikon, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1946 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist, die in Wetzikon und Umgebung bestehende Wohnungsnot zu bekämpfen. Die Genossenschaft sucht dies zu erreichen durch Ankauf von Land, Erstellung von gesunden, einfachen und zweckmässigen Ein- und Mehrfamilienhäusern mit Pflanzland und deren Verkauf zu möglichst billigen Preisen an Genossenschafter. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Jean Meier-Trachsler, von Zürich, ist Präsident; Karl Hetzel, von Wetzikon, Vizepräsident; Hermann Gosteli, von Belligen (Bern), Aktuar; Helmuth Roth, von Niederbipp (Bern), Quästor; alle in Wetzikon. Jean Meier-Trachsler, Präsident, oder Karl Hetzel, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Hermann Gosteli, Aktuar, oder Helmuth Roth, Quästor. Geschäftsdomizil: in Robank (beim Präsidenten J. Meier-Trachsler).

6. Januar 1947.

AVAG Autovermietungs A.-G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Dezember 1946 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Vermietung von Automobilen an Selbstfahrer, Handel mit Automobilen und anderen Strassenfahrzeugen sowie Autoservice und Garagebetrieb. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und einbezahlt mit Fr. 20 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied, gegenwärtig aus: Ernst Eckstein, von Zürich, Präsident, Louis Reinert, von Horw, und Max Berger, von Sennwald, alle in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Sihlfeldstrasse 125, in Zürich 4 (bei der Express-Auto A.G.).

9. Januar 1947. Versicherungen.

C. Heilbling, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1942, Seite 2754), Versicherungsagenturen. Einzelprokura ist erteilt an Walter Brender, von Unterengstringen, in Zürich.

9. Januar 1947. Fachtechnisches Bureau usw.

Ernst Rickenmann, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2119). fachtechnisches Bureau usw. Kollektivprokura ist erteilt an Eugenio Baltresca, von Bondo (Graubünden), in Zürich, und Otto Eberhard, von Winterthur und Schänis, in Zürich. Sie zeichnen gemeinsam.

9. Januar 1947.

Steinacher & Rueff A. G., Internationale Transporte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1943, Seite 1302). Die Unterschrift von Arthur Aebi ist erloschen.

9. Januar 1947. Bogenanlagen für graphische Maschinen usw.

Frau B. E. Zellweger, in Zürich (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1991), Bogenanlagen und Wärmeregler für graphische Maschinen usw. Die Prokura von Hans Friedrich Huber ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Otto Nievergelt, von Zürich, in Affoltern a. A.

9. Januar 1947. Schmiervorrichtungen.

Franz Büsser, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Franz Büsser-Schweizer, von Amden, in Uster. Vertrieb von Schmiervorrichtungen. Sulzbacherstrasse 9.

9. Januar 1947.

L. Gretler, Bauunternehmung, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Leonhard Gretler, von Schongau, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Bauunternehmung. Reuterwiesstrasse 1.

9. Januar 1947. Kosmetische und chemisch-technische Produkte usw.

Hans Gysel, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hans Gysel, von Wilchingen, in Winterthur 4. Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen Produkten. Langwiesenstrasse 5.

9. Januar 1947. Stoffe, Herrenhemden.

Georg Keller, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Georg Keller, von Schmerikon (St. Gallen), in Wetzikon. Fabrikation von und Handel mit Stoffen und Herrenhemden. In Unterwetzikon.

9. Januar 1947. Lederwaren.
Harry Maag, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Maag-Becker, von Zürich und Bachenbülach, in Zürich 11. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Paula, geborene Becker, besteht allgemeine Errungenschaftsgemeinschaft. Handel en gros mit Lederwaren. Birchstrasse 121.

9. Januar 1947. Innendekorationen usw.
Paul Märki, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Märki, von Rüfenach, in Zürich 8. Ausführung von Innendekorationen; Handel mit Tapeten, Stoffen und Polstermöbeln. Seefeldstrasse 60.

9. Januar 1947.
A. Meyer, Möbel & Innenausbau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arthur Meyer, von Zürich, in Zürich 10. Handel mit Möbeln; Polsterwerkstätte und Innenausbau. Rousseaustrasse 10.

9. Januar 1947. Autotransporte.
Leonhard Müller, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Leonhard Müller, von Wartau, in Hombrechtikon. Autotransporte. Im Dörfli.

9. Januar 1947. Textilien.
Max Noher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Noher, von Zürich, in Zürich 2. Vertretungen, Export und Import von Textilwaren. Lavaterstrasse 101.

9. Januar 1947. Autopolitur.
Eduard Weibel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Weibel, von Endingen, in Zürich 6, mit seiner Ehefrau Anna, geborene Keller, in Gütertrennung lebend. Vertretung von Autopolitur. Sonneggstrasse 17.

9. Januar 1947. Einkaufstaschen.
Siegfried Eigel, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945, Seite 590), Einkaufstaschen aus Stoff und Kunstleder. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Januar 1947. Mercerie usw.
Gottfried Flach, in Uster (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 274), Kaufhaus für Mercerie usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Januar 1947. Speisefett.
Hans Langhart, in Wallisellen (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3266). Speisefett usw. Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

9. Januar 1947.
J. Rüegg, Baumeister, in Bauma (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 970). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Januar 1947. Buchwalzengiesserei usw.
Wörner-Sämann, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1939, Seite 1549), Buch- und Lichtdruckwalzen-Giessanstalt. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Januar 1947.
J. Kneubühler, bisher in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1945, Seite 790). Diese seit 27. März 1945 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragene Einzelfirma hat den Sitz nach Dietikon verlegt und wird abgeändert in **Foto-Kino Kneubühler.** Der Inhaber Josef Kneubühler, von Hergiswil (Luzern), wohnt in Dietikon. Handel mit photographischen Artikeln. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 12.

9. Januar 1947. Bodenreinigungsmittel usw.
«Media», Julius Keller & Erwin Solari, in Langnau a. A. Unter dieser Firma sind Julius Keller-Wettstein, von Endingen, in Langnau a. A., und Erwin Solari, von Sonvico (Tessin), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Herstellung und Vertrieb von Bodenreinigungsmitteln und Schuhcreme Marke «Media». Waldi.

9. Januar 1947. Maschinen.
Odermatt & Co., in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Bruno Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Zürich 9, und Emil Hofmann, von Schlatt (Zürich), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Maschinenbau; Handel mit Maschinen. Badenerstrasse 818.

9. Januar 1947. Delikatessen usw.
G. Brüngger & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1946, Seite 2722), Delikatessen, Kolonialwaren usw. Die Prokura von Alfred Henny ist erloschen.

9. Januar 1947.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3373). Kollektivprokura ist erteilt an Jörg Steinmann, von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich).

9. Januar 1947. Schlosserei.
U. Morf, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Morf-Honegger, von Nürensdorf, in Zürich 8. Schlosserei und Eisenkonstruktionen. Alderstrasse 22.

9. Januar 1947. Vervielfältigungen.
Weilenmann & Jaeggi, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1945, Seite 626), Vervielfältigungen usw. Die Prokura von Ernst Weilenmann-Erismann ist erloschen.

10. Januar 1947. Herrenkleider usw.
Wormser-Blum & Cie. S.A. (Wormser-Blum & Cie. A.G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3234), Fabrikation von Herrenkleidern usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Januar 1947 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000 erhöht, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden einer Neufassung unterzogen.

10. Januar 1947.
Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1945, Seite 3202). Die Prokura von Hans Strickler ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt Paul Renggli, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich wurde erteilt an Ernst Hochuli, von Reitnau (Aargau), in Zürich, und Albert Winterhalder, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen gemeinsam oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien.

10. Januar 1947.
A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus (Fabrique de Meubles Horgen-Glaris S.A.) (Furniture factory Horgen-Glarus limited), in Horgen (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2578). Die Prokura von Fritz Bucher ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Jakob Hauser, von Wädenswil, in Glarus. Er zeichnet mit je einem der übrigen Prokuristen oder mit dem Direktor.

10. Januar 1947. Grossuhren, Metallwaren usw.
Delta A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1946, Seite 2358), Import, Export und Verkauf von Waren aller Art und Fabrikation von Grossuhren und Metallwaren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Januar 1947 wurde die Firma abgeändert auf **Deisit A.G. (Deisit S.A.) (Deisit Ltd.).** Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Hugo Degen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Scheuchzerstrasse 36, in Zürich 6 (eigenes Lokal).

10. Januar 1947. Wollgewebe.
Guggenheim-Einstein' Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1914), Wollgewebe für Damenbekleidung. Kollektivprokura ist erteilt an Friedrich Schneeberger, von Ochlenberg (Bern), in Zürich, und Friedrich Hochuli, von Safenwil (Aargau), in Zürich.

10. Januar 1947. Liegenschaften.
Fremdenpension Tiefenau A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1943, Seite 242), Liegenschaften. Hans Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans U. Bosshard, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Otto Andres-Keller, Präsident des Verwaltungsrates.

10. Januar 1947. Eisenwaren usw.
Gnepf & Co. A.-G., in Horgen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2786), Eisenwaren usw. Einzelprokura ist erteilt an Hans Gygli, von Eriswil (Bern), in Horgen.

10. Januar 1947. Textilien, Maschinen, Nährmittel.
Handelsagentur Transalpina G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1944, Seite 2090), Vertretungen der Textil-, Maschinen- und Nährmittelbranche. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Fessler, von Wallisellen, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. Januar 1947. Waren aller Art.
Scoteso A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2478), Waren aller Art. Gertrude Badoux-Buchter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Hermann Scheel, von Zollikon, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 183, in Zürich 5.

10. Januar 1947. Liegenschaften usw.
Seeschwand Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1946, Seite 1454), Liegenschaften usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Jürg von Uthemann, von St. Moritz, in Genf. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

10. Januar 1947. Rohseide usw.
Max G. Ritter, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1941, Seite 2117), Rohseide usw. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Geschäftslokal: Rieterstrasse 48.

10. Januar 1947. Beteiligungen.
Rotex A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1945, Seite 561), Beteiligungen an Textilunternehmungen. Kollektivprokura mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Karl Fessler, von Wallisellen, in Zürich.

10. Januar 1947.
Tereo, Transports internationaux S.A., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2286). Der Direktor Emil Kestenholz führt nun Einzelunterschrift. Die Prokura von Oscar Blickenstorfer ist erloschen.

10. Januar 1947.
Tonhalle-Gesellschaft, in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1938, Seite 1879). Die Unterschriften von Jean Briner, Fritz Boller, Dr. Jakob Job, Heinrich Treichler, Dr. Ernst Vaterlaus, Dr. Gustav Hürlimann und Max Ulrich sind erloschen. Neu wurde zum Sekretär (ausserhalb des Vorstandes) gewählt Samuel Hirschi, von und in Thalwil. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

10. Januar 1947.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1861). Kollektivprokura ist erteilt an Emil Egli, von Bäretswil, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. Januar 1947. Waren aller Art.
Paul Suter, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1943, Seite 2350), Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Langstrasse 231. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Marie, geborene Mattmann, besteht Gütertrennung.

10. Januar 1947. Maschinen und Apparate.
Edgar Specken, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edgar Specken, von Vals (Graubünden), in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Jacqueline Specken, geborene Benz, von Vals (Graubünden), in Zürich. Handel mit Maschinen und Apparaten für mechanische Werkstätten. Jupiterstrasse 4.

10. Januar 1947. Drogerie, Photo.
Erich Steinauer, in Rafz. Inhaber dieser Firma ist Erich Steinauer, von Einsiedeln, in Rafz. Drogerie und Photogeschäft. Landstrasse 85.

10. Januar 1947. Waren verschiedener Art.
E. Tobler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Tobler-Abdreatta, von Thal (St. Gallen), in Zürich 6. Handel mit und Vertretungen von Waren verschiedener Art. Wehntalerstrasse 46.

10. Januar 1947.
Einar Nielsen, Optiker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Einar Nielsen, von Zürich, in Zürich 6. Handel mit optischen und photographischen Artikeln. Hottingerstrasse 5.

10. Januar 1947. Bürsten- und Korbwaren usw.
Oskar Vogler «Ovo», in Winterthur (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2889), Textil- und Gummiwaren. Die Firma wird abgeändert in **Oskar Vogler, Verkaufsstelle der Vereinigung für blinde und gebrechliche Heimarbeiter Winterthur.** Der Geschäftsbereich wird abgeändert in Handel mit Bürsten- und Korbwaren und verwandten Artikeln. Geschäftslokal: Unterer Graben 11.

10. Januar 1947. Hotel-Pension.
Fritz Steiger-Nägeli, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1936, Seite 802), Hotel- und Pensionsbetrieb. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Werner Steiger», in Zürich, erloschen.

10. Januar 1947. Hotel-Pension.
Werner Steiger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Steiger, von Basel, in Zürich 8. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Steiger-Nägeli», in Zürich. Betrieb des Hotels und der Pension Neptun. Seefeldstrasse 15.

10. Januar 1947. Elektroden usw.
J. Dietheim-Gschwind, in Zürich (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1945, Seite 2514), Elektroden und Maschinen für Elektroschweissung. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Diethelm & Eichholzer», in Zürich 6, erloschen.

10. Januar 1947. Elektroden usw.
Dietheim & Eichholzer, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Johann Jakob Diethelm, von Hefenhofen (Thurgau), in Zürich 6, mit seiner Ehefrau Roda,

geborene Gschwind, in Gütertrennung lebend, und Werner Eichholzer, von Zürich und Langnau a. A., in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « J. Diethelm-Gschwind », in Zürich, übernimmt. Einzelprokura ist erteilt an Roda Diethelm-Gschwind, von Hefenhofen (Thurgau), in Zürich. Handel mit Elektroden und Maschinen für Elektroschweissung, Beratung in schweisstechnischen Fragen. Haldenbachstrasse 34.

10. Januar 1947.

Max Röthlisberger, Fabrikation & Vertrieb elektr. u. physikal.-chemischer Apparate, in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1905). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft « M. Röthlisberger & Co. », in Zürich 6, erloschen.

10. Januar 1947. Elektrische Apparate.

M. Röthlisberger & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Max Röthlisberger und Willi Röthlisberger, beide von Langnau (Bern), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1946 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Max Röthlisberger, Fabrikation & Vertrieb elektr. u. physikal.-chemischer Apparate », in Zürich, übernommen hat. Handel mit sowie Import und Fabrikation von elektrischen Apparaten. Ottikerstrasse 14.

10. Januar 1947. Ferggereien.

Weko A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1941, Seite 2574), Betrieb von Ferggereien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Dezember 1946 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma « Weko Damenkleiderfabrik Jakob Weil », in Zürich, übernommen.

10. Januar 1947.

Weko Damenkleiderfabrik Jakob Weil, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Weil, von Gadmen (Bern), in Zürich 8. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen « Weko A.-G. », in Zürich 2. Damenkleiderfabrik. St.-Annagasse 6.

10. Januar 1947. Wellpappen usw.

Wella A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1378), Fabrikation von Wellpappen und Kartonnagen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Oktober 1946 wurden die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Paul Schaufelberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Januar 1947. Schleifmaschinen usw.

Ziegler & Cie. A.-G., in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 134 vom 10. Juni 1944, Seite 1311). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Dezember 1946 wurden die bisherigen 105 Aktien B zu Fr. 200 in 21 Aktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Einteilung der Aktien in Aktien A und Aktien B ist aufgehoben. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es wurden neue Statuten angenommen. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende weitere Aenderungen: Die Schreibweise der Firma ist **Ziegler & Cie. A.G.** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Schleifmaschinen und Schleifmitteln, Rohdiamanten und Diamantwerkzeugen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Der Prokurist Willy Schuler wurde zum Geschäftsleiter ernannt. Er führt nun Einzelunterschrift. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Ernst Schmidli und Eduard Vollenweider, beide von Neftenbach, in Winterthur. Die Kollektivprokuristen zeichnen unter sich zu zweien.

11. Januar 1947.

Kondar A.G., Konditoreiartikel, Wädenswil, in Wädenswil. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche die Fabrikation von und den Handel mit Bedarfsartikeln für Konditoreien und verwandte Gewerbe zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 52 500 und ist eingeteilt in 105 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 31 500 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Ernst Eckert-Vauclair, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Schlössbergstrasse 9 (eigenes Lokal).

11. Januar 1947. Hoch- und Tiefbau usw.

Gebr. Bonomo, bisher in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 279), Baugeschäft und Immobilienverkehr. Der Hauptsitz dieser Kollektivgesellschaft ist nach Zürich 6 verlegt worden. Die Zweigniederlassung Zürich unter derselben Firma (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 370) wird gelöscht. Die Kollektivgesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Gesellschafter Matteo Bonomo, Umberto Bonomo und Enrico Bonomo, alle von und in Dübendorf. Als Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 25 000 sind in die Gesellschaft eingetreten Kurt Bonomo, von Dübendorf, in Zürich, und Hans Bonomo, von und in Dübendorf. Die genannten Kommanditäre führen wie bis anhin Kollektivprokura. Jeder von ihnen zeichnet mit einem der einzelunterschriftsberechtigten unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Die Prokuristen zeichnen nicht auch miteinander. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Hoch- und Tiefbauunternehmung und Immobilienverkehr. Die Firma wird abgeändert in **Gebr. Bonomo & Co.** Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 202.

11. Januar 1947.

Aktiengesellschaft Eug. Scotoni-Gassmann, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2786). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Dezember 1946 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Weiterführung des ehemals von der Einzelfirma Eugen Scotoni-Gassmann, Baugeschäft und Ingenieurbureau, betriebenen Geschäftes als Hoch- und Tiefbauunternehmung sowie Handel mit Waren aller Art. Sie ist befugt, sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu verkaufen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien.

11. Januar 1947.

ESSA Ersatzteil-Service AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3449). Die Generalversammlung vom 6. Januar 1947 hat auf dem Wege der Statutenänderung die Firma abgeändert auf **ERSA Ersatzteil-Service AG. (ERSA spare-parts-service Ltd.) (ERSA service de pièces de rechange S.A.).**

11. Januar 1947. Feinmechanik.

Alos A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1225), feinmechanische Werkstätte usw. Zum kaufmännischen Direktor wurde ernannt Albert Kopp, von Lütisburg (St. Gallen), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

11. Januar 1947.

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2489). Johann Güntert ist nicht mehr Vizedirektor; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Einzelprokura ist erteilt an Erich Wunderli, von und in Zürich.

11. Januar 1947.

Vereinigte Spinnereien A.-G., Aathal (Filatures réunies S.A. Aathal), in Aathal, Gemeinde Seegräben (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 36). Fritz Streiff-von Orelli, bisher Delegierter, ist nun Präsident, und Willy Streiff, bisher Präsident, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Bruno Streiff, von Glarus, in Zürich.

11. Januar 1947. Textilien usw.

Handels- & Rohwaren A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1069), Textilien usw. Die Unterschrift von Hans Fritz ist erloschen.

11. Januar 1947. Auto- und Motorradzubehör.

A. Holenweg, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1943, Seite 1965), Handel mit Auto- und Motorradzubehör usw. Die Firma hat den Sitz nach Dietlikon verlegt. Geschäftslokal: Neue Winterthurerstrasse.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

10. Januar 1947.

Allgemeine Treuhand A.G. (Fiduciaire Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd.), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1946, Seite 2254), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des Verwaltungsratsmitgliedes Robert La Roche und des Direktors des Sitzes Zürich Ernst Wälti sind infolge Todes erloschen. Der neue Direktor des Sitzes Zürich, Dr. jur. Otto Germann, von Frauenfeld, in Goldbach, Gemeinde Küsnacht (Zürich), zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten auch für den Sitz Bern. Zum stellvertretenden Direktor wurde der bisherige Vizedirektor der Zweigniederlassung Bern, Dr. jur. Rudolf Probst, von und in Bern, und zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Frédéric Ahles, von Neuenburg, in Bern, ernannt. Dessen Kollektivprokura ist erloschen. Diese beiden zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Zweigniederlassung Bern. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung Bern wurde erteilt an Hans Stutz, von Zürich, in Bern.

10. Januar 1947. Wein.

Merian, Studer & Cie. A.G., in Bern, Weinhandlung (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1596). Das Mitglied des Verwaltungsrates Otto Aeschlimann ist infolge Demission ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

10. Januar 1947. Wollgarne, Textilien.

J. Frischknecht & Cie., bisher in Zollikofen, Handel mit und Vertretung von Wollgarnen und andern Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1945, Seite 1730). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Liebefeld, Gemeinde Köniz, verlegt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jean Frischknecht-Mench und die Kommanditärin Hélène Marthe Frischknecht, geborene Mench, wohnen nunmehr in Köniz. Neues Domizil: Jägerweg 7.

10. Januar 1947. Schneiderei, Stoffe.

Gianni Bernasconi, in Bern. Inhaber der Firma ist Giovanni Antonio Bernasconi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Maßschneiderei sowie Import von und Engros- und Detailhandel mit Stoffen. Schauplatzgasse 5.

10. Januar 1947. Schreinerei.

A. & F. Bernlochner, in Bern, Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 26. Oktober 1920, Seite 2034). Der Gesellschafter Hans Friedrich Bernlochner, in Bern, ist jetzt Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Bern (E.G.).

11. Januar 1947. Warenhaus.

Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung, in Bern, Warenhaus (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1082), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Cäsar Fischer, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt; er führt nach wie vor Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Hasler, von Roggwil (Thurgau), in Zürich, und Hans Flogerzi, von Erlenbach (Bern) und Zürich, in Zürich. Sie zeichnen unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

11. Januar 1947. Sanitäre Bedarfsartikel usw.

M. Schaerer A.G., in Bern, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1946, Seite 426). In der Verwaltungsratssitzung vom 15. November 1946 wurde Kollektivprokura erteilt an Gottlieb Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Wabern, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten, nur für die Hauptniederlassung Bern.

Bureau de Courtelary

10 janvier 1947. Boulangerie, etc.

Jérémie Donzé, à Tramelan-Dessus, boulangerie, pâtisserie, commerce de farine, de son et céréales (FOSC. du 29 septembre 1920, Nº 248, page 1859). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

10 janvier 1947. Boulangerie, etc.

Jérémie Donzé et fils, à Tramelan-Dessus. Jérémie Donzé, Raymond Donzé et Marcel Donzé, tous des Breuleux et à Tramelan-Dessus, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1er janvier 1947. Exploitation de la boulangerie-pâtisserie du Collège, commerce de graines, fourrages et engrais en gros et détail. Rue du Collège 2.

Bureau de Delémont

13 janvier 1947. Articles de ménage.

Charles Ghirardi, à Delémont. Le chef de la maison est Charles Ghirardi, d'Italie, à Delémont. Représentations commerciales d'articles de ménage. Grand'Rue 36.

13 janvier 1947. Installations électriques.

Cuttat & Knutti, à Delémont. Humbert Cuttat, de Rossemaison, et Ernest Knutti, de Därstetten, les deux à Delémont, ont, sous cette raison sociale, constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1947. Installations électriques. Route de Rossemaison 26.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

10. Januar 1947. Schreinerei.
Flückiger & Sohn, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E., mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 402). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1946 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 31. Dezember 1946 vom Gesellschafter « A. Flückiger » als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Bärau, Gemeinde Langnau i. E., übernommen.

10. Januar 1947. Möbel.
A. Flückiger, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Alfred Flückiger, des Josef, von Auswil, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Die Firma übernimmt per 31. Dezember 1946 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Flückiger & Sohn », in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Möbelwerkstätte.

Bureau de Neuveville

13 janvier 1947. Quincaillerie, combustibles, etc.
Auguste Edouard Jeanneret, à Neuveville, quincaillerie, articles de ménage, ferronnerie, combustible et articles de sport (FOSC. du 4 janvier 1944, N° 2, page 15). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 janvier 1947. Quincaillerie, combustibles, etc.
Ferronnerie Schenk, Lucien Jeanneret successeur, à Neuveville. Le chef de la maison est Lucien Jeanneret, du Locle, à Neuveville. La maison confère procuration individuelle à Arnold Affolter, de Riedtwil (Berne), à Neuveville. Commerce de quincaillerie, articles de ménage, ferronnerie, combustible et articles de sport.

Bureau Thun

9. Januar 1947. Bäckerei.
Adolf Leutwyler, in Thun, Bäckerei (SHAB. Nr. 271 vom 26. Oktober 1920, Seite 2034). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

10. Januar 1947. Bäckerei usw.
Fritz Aeschlimann-Leutwyler, in Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Aeschlimann-Leutwyler, von Rüegsau, in Thun. Bäckerei, Konditorei. Bälliz 50.

10. Januar 1947. Bäckerei usw.
Samuel Bachmann-Stähli, in Thun, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1944, Seite 1410). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Januar 1947. Eisenwaren, chemisch-technische Produkte.
Heinrich Schneiter, in Amsoldingen, Vertretungen von Eisenwaren aller Art, landwirtschaftliche Werkzeuge, Schmieröl und -fett (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 404). Neue Geschäftsnatur: Vertretungen von Eisenwaren aller Art; Vertrieb chemisch-technischer Produkte.

Bureau Trachselwald

10. Januar 1947.
Ersparniskasse Wyssachen, in Wyssachen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 43). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden der Präsident Friedrich Zaugg und das Mitglied Jakob Mühle; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Ulrich Wirth, von und in Wyssachen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Robert Tanner, von und in Eriswil, und Fritz Zaugg, von und in Wyssachen. Der Präsident und der Verwalter führen Einzelunterschrift.

Bureau Wangen a. d. A.

10. Januar 1947. Décolletage, Elektroapparate.
Leisi & Lemp, in Attiswil. Ernst Leisi, von und in Attiswil, und Adolf Lemp, von und in Attiswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. November 1946 begonnen hat. Décolletage für Maschinenindustrie und Elektroapparatebau. Hauptgasse.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

10. Januar 1947. Parketts usw.
Gebr. Müller, in Alpnach, Parkettfabrikation, Sägerei und Holzhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1925, Seite 1591). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1947 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

10. Januar 1947. Parketts usw.
Gebr. Müller, in Alpnach, Franz Müller und Leo Müller, beide von Sarnen, in Alpnach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Parketts aller Art, Sägerei und Holzhandel.

13. Januar 1947. Bauunternehmung usw.
Hess & Menia, in Engelberg, Bauunternehmung und Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1946, Seite 592). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Hermann Hess seit dem 18. Mai 1946 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Oskar Menia als Inhaber der Einzelfirma « O. Menia », in Engelberg, übernommen.

13. Januar 1947. Bauunternehmung usw.
O. Menia, in Engelberg. Inhaber der Einzelfirma ist Oskar Menia, von Emmen (Luzern), in Engelberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Hess & Menia », in Engelberg. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Handel mit Baumaterialien.

Zug — Zoug — Zugo

9. Januar 1947.
Käsereigenossenschaft Ober-Hünenberg, in Hünenberg (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1943, Seite 250). Die Generalversammlung vom 10. Februar 1944 hat neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen, wobei folgende neue Tatsachen publikationspflichtig sind: die Genossenschaft bezweckt, auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch: 1. Verwertung der Kuhmilch; 2. Förderung der milchwirtschaftlichen Technik; 3. Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Neben der persönlichen, solidarischen Haftbarkeit besteht nunmehr auch eine Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Generalversammlung wird durch schriftliche Zustellung oder Publikation im Amtsblatt des Kantons Zug einberufen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkularschreiben oder Publikation im Amtsblatt des Kantons Zug. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien. Der Vizepräsident Josef Baumgartner, von und in Hünenberg, ist zugleich auch Kassier.

11. Januar 1947. Keramikmalerei.
Jakob Stocker, in Cham (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1944, Seite 2302), Keramikmalerei. Die Firma hat ihren Sitz nach Steinhausen verlegt. Der Firmainhaber wohnt ebenfalls in Steinhausen. Domizil: Unterdorf.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

10 janvier 1947. Fers, quincaillerie.
Bossel Aimé, à St-Martin (Veveyse) (FOSC. du 19 mai 1930, N° 115, page 1058), fabrique d'instruments aratoires. Le genre de commerce est modifié en commerce de fers et quincaillerie.

Bureau de Fribourg

10 janvier 1947. Hôtel.
Jean Pugin, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Pugin, fils d'Arsène, d'Echarlens, à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel du Chasseur. Rue de Lausanne 10.

11 janvier 1947.
Ateliers des Charmettes S.A., à Fribourg (FOSC. du 13 octobre 1945, N° 240, page 2487). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1946, la société a modifié sa raison sociale en **Fabrique de machines Frewitt S.A. à Fribourg, ci-devant Ateliers des Charmettes S.A.** Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés.

11 janvier 1947. Représentations diverses.
Antoine Marchon, à Fribourg, accessoires électriques en gros (FOSC. du 4 août 1944, N° 181, page 1775). La raison change son genre de commerce en: représentations diverses.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

11. Januar 1947. Möbel usw.
J. & A. Ehrismann, in Solothurn, Möbel- und Tapeziererwerkstatt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite 455). Die Gesellschaft ist durch das Ausscheiden des Johann Ehrismann aufgelöst worden. Nachdem auch die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Adolf Ehrismann, als Inhaber der Firma « A. Ehrismann », in Solothurn, übernommen.

11. Januar 1947. Möbel, Teppiche usw.
A. Ehrismann, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Ehrismann, von Lengnau (Aargau), in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « J. & A. Ehrismann », in Solothurn. Tapezierergeschäft, Handel mit Möbeln und Teppichen. St. Urbangasse 8.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. Januar 1947.
Schweizerische Industrie-Gesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1946, Seite 21). Der Verwaltungsrat hat Louis Fuchs, von Lauterbrunnen, in Neuhausen am Rheinfall, Theodor Guhl, von Steckborn, in Neuhausen am Rheinfall, Max Jenny, von Stäfa, in Schaffhausen, Otto Kaiser, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, Dr. Hans Kreis, von Ermatingen, in Neuhausen am Rheinfall, und Ernst Meister, von Sumiswald, in Neuhausen am Rheinfall, zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

8. Januar 1947.
Viehzuchtgenossenschaft Eggerstanden, in Eggerstanden, Bezirk Rüte. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Hebung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 15. Dezember 1946. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Appenzeller Volksfreund », soweit nicht die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gesetzlich vorgeschrieben ist. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Josef Fuster ist Präsident und Peter Manser Aktuar, beide von Appenzell, in Eggerstanden, Bezirk Rüte. Präsident und Aktuar führen gemeinsam die Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Januar 1947. Biskuits, Nährmittel.
B. & P. Brägger, in St. Gallen, Biskuits en gros und Nährmittel (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1944, Seite 720). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

10. Januar 1947. Papier.
Jacob Pfister & Co., in St. Gallen, Papiergrosshandlung (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1944, Seite 2279). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

10. Januar 1947. Gasthaus.
Jakob Anton Ziegler, in Gossau, Gasthaus «Zur Sonne» (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1928, Seite 36). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Januar 1947.
Truniger & Frank, Architekten S. I. A., Wil, in Wil (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1945, Seite 3034). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «H. Frank, dipl. Architekt S. I. A.», in Wil, erloschen.

10. Januar 1947.
H. Frank, dipl. Architekt S. I. A., in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Frank, von Langnau (Bern) und Pfungen, in Wil (St. Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Truniger & Frank, Architekten S. I. A., Wil», in Wil. Architekturbureau. Dufourstrasse 1.

10. Januar 1947.
Hans Meyer & Co. Damen- & Kinderkleider-Fabrik, St. Gallen, in Sankt Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1943, Seite 2659). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich ab 15. Januar 1947 an der Feldbachstrasse 11.

11. Januar 1947. Patentverwertung.
W. Sprenger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Sprenger, von Bussnang, in St. Gallen. Patentverwertungen: Bureauhranche und chemische Patente industrieller Natur. Zürcherstrasse 120.

11. Januar 1947.
St. Galler Feinwebereien A. G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1942, Seite 2071). Die Kollektivprokura des Herbert Alder ist erloschen. Die Kollektivprokura des Hans Roggwiller wird in Einzelprokura umgewandelt.

11. Januar 1947.
A. Bless, Gimsengarage, in Wallenstadt. Inhaber der Firma ist Anton Bless, von und in Flums. Einzelprokura ist erteilt an: Hermann Hofmann, von Schüpfen, in Flnms. Autogarage und Reparaturwerkstätte. «Gimsen» an der Staatsstrasse.

11. Januar 1947. Stickereien.
A. Mettler, in Gossau. Inhaber der Firma ist Arnold Mettler, von Urnäsch, in Gossau (St. Gallen). Einzelprokura ist erteilt an Arnold Mettler junior, von Urnäsch, in Gossau (St. Gallen). Schifflistickerei. Bedastrasse 1541.

11. Januar 1947. Restaurant, Waren aller Art.
Ernst Bär, in Rorschach, Restaurant «Du Nord» (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1937, Seite 2427). Die Natur des Geschäftes wird erweitert durch Handel en gros mit Waren aller Art.

11. Januar 1947. Baugeschäft.
R. Pieropan & G. Fontanive, in Rorschach, Baugeschäft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1691). Kollektivgesellschaft. Rodolfo Pieropan ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle tritt der Gesellschaft bei: Sergio Fontanive, von Italien, in Rorschach. Die Firma wird abgeändert in **G. Fontanive & Sohn.**

11. Januar 1947. Bäckerei, Futter usw.
A. Drexel, in Rüthi. Inhaber der Firma ist August Drexel, von Hemberg, in Rüthi (St. Gallen). Bäckerei-Konditorei und Futterhandel. Steinacker.

11. Januar 1947. Textilwaren.
M. & S. Keel, Stoffe, Nouveautés, in Staad, Gemeinde Thal. Stefan Keel, in Neuhausen am Rheinfall, und Maria Keel, in Staad, Gemeinde Thal, beide von Rebstein, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. Juli 1946 ihren Anfang nahm. Handel mit Textilwaren. Gemeindestrasse.

11. Januar 1947. Bäckerei, Restaurant.
Carl Gross, in Uzwil. Inhaber der Firma ist Carl Gross, von Tschierf (Münstertal, Graubünden), in Uzwil. Bäckerei, Konditorei; Restaurant. Wiesentalstrasse «Zur Linde».

11. Januar 1947.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2976), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zur Vertretung des Geschäftssitzes (Zweigniederlassung) St. Gallen sind ausser den bereits eingetragenen und publizierten Zeichnungsberechtigten befugt, die der Generaldirektion in Basel zugeteilten Direktoren: Gottlob Renz, von Horgen, in Zürich, und Henry Droz, von Le Locle, in Basel. Ferner wurde am Geschäftssitz (Zweigniederlassung) St. Gallen Kollektivprokura erteilt an Alfred Preisig, von Schwellbrunn, in St. Gallen. Dagegen ist die Prokura des Max Knaus erloschen. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

11. Januar 1947.
Schweizerischer Bankverein, Agentur Rorschach (Société de Banque Suisse, Agence de Rorschach) (Società di Banca Svizzera, Agenzia di Rorschach) (Swiss Bank Corporation, Rorschach Agency), in Rorschach (SHAB. Nr 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2976), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zur Vertretung der Agentur Rorschach sind ausser den bereits eingetragenen und publizierten Zeichnungsberechtigten befugt die der Generaldirektion in Basel zugeteilten Direktoren: Gottloh Renz, von Horgen, in Zürich, und Henry Droz, von Le Locle, in Basel. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

11. Januar 1947.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Niederlassung in Rorschach (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1946, Seite 745), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Willy Künzle, von Waldkirch und Gaiserwald, in Rorschach.

11. Januar 1947. Konfiserie.
H. Kürschner & Co., in St. Gallen, Konfiseriefabrik (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1946, Seite 2423). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Stähli, von Brienz, in St. Gallen.

11. Januar 1947.
Otto Boos, Malermeister, in Wallenstadt (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1887). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

11. Januar 1947. Malergeschäft.
Otto Boos & Sohn, in Wallenstadt. Otto Boos und Josef Boos, beide von Amden, in Wallenstadt, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm. Malerei. Neuquartier.

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Januar 1947.
Freiwillige Krankenkasse Chur, in Chur (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1946, Seite 3228). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Juni 1946 neue Statuten genehmigt. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Kasse ist ausgeschlossen. Für dieselben ist nur das Vermögen der Kasse haftbar. Alle Bekanntmachungen allgemeiner Natur erfolgen im Amtsblatt der Stadt Chur und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassaverwalter kollektiv je zu zweien.

9. Januar 1947.
Genossenschaft « Merkatorium », in Davos-Platz (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1940, Seite 2291). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Dezember 1946 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft « Merkatorium » in Liq.** durchgeführt. Aus dem Verwaltungsrat sind Martin Oberrauch und Albert Kuhn ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Als Liquidatoren wurden ernannt: Beni Stiffler, Andreas Gredig und Charles Teufen, alle von und wohnhaft in Davos. Die Unterschrift führen die Liquidatoren kollektiv je zu zweien.

9. Januar 1947. Basar.
Friedr. Umbricht « Ai Bunmarchà », in Scuol / Schuls. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Umbricht, von Untersiggenthal, wohnhaft in Scuol/Schuls. Basar: Handel mit Textilien, Mercerie, Papeterie und Raucherwaren.

10. Januar 1947. Hotel.
D. Schmidt, in Waldhaus-Flims, Hotel Schweizerhof, Villa Helvetia und Villa Gentiana (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1936). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Wwe. Mengia Schmidt-Candrian », in Waldhaus-Flims.

10. Januar 1947. Hotel.
Wwe. Mengia Schmidt-Candrian, in Waldhaus-Flims. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Mengia Schmidt-Candrian, von Sagogn, wohnhaft in Waldhaus-Flims. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « D. Schmidt », in Flims-Waldhaus. Betrieb des Hotels « Schweizerhof », Villa Helvetia und Villa Gentiana.

10. Januar 1947.
Eigenheim-Baugenossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1940). Die Genossenschaft hat sich in ihrer Generalversammlung vom 19. Dezember 1946 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Januar 1947.
Viehzuchtgenossenschaft Bergün-Latsch, in Bergün (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1937, Seite 903). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Februar 1943 neue Statuten genehmigt. Die Genossenschaft will durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher gestalten. Dieses Ziel sucht sie zu erreichen durch: a) Haltung guter, rassenreiner Zuchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder; b) vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung behufs Feststellung der Abstammung und Leistungsfähigkeit der Zuchttiere; c) Kontrolle über Pflege und Haltung der männlichen und weiblichen Zuchttiere; d) vorsorgliche Massnahmen zur Verhütung von Krankheiten, durch welche die Zucht beeinträchtigt wird; e) Veranstaltung und Unterstützung von Ausstellungen; f) Anschluss an grössere Zuchtverbände und landwirtschaftliche Vereinigungen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Ergibt sich ein Defizit, so ist dieses nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere auf die Genossenschafter zu verteilen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar der zugleich Vizepräsident und Zuchtbuchführer ist, und Kassier. Neu wurde in den Vorstand als Kassier gewählt Jacob Guidon, von Bergün, in Stuls, Gemeinde Bergün. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Januar 1947.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Zofingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1946, Seite 2964), mit Gesellschaftssitz in Basel. Zur Vertretung der Zweigniederlassung Zofingen sind ausser den bereits eingetragenen und publizierten Zeichnungsberechtigten befugt die der Generaldirektion in Basel zugeteilten Direktoren: Gottlob Renz, von Horgen, in Zürich, und Henry Droz, von Le Locle, in Basel, und die stellvertretenden Direktoren des Sitzes Basel: Friedrich Frey, von Basel, in Riehen, und Joseph Gaeng, von und in Basel. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

11. Januar 1947. Tabakerzeugnisse.
Suter & Cie., in Niederhallwil, Fabrikation von und Handel mit Tabakerzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1936, Seite 190). Jakob Suter-Walty ist per 1. Januar 1947 als Gesellschafter ausgeschieden.

11. Januar 1947.
Verlag Leo Bandschapp Baden, in Baden, Verlag von Reproduktionen alter Meister und Schweizer Künstlern in Kunstpostkarten usw. (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 228). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet **Verlag Leo Bandschapp.** Geschäftslokal: Schwyzerstrasse 12.

11. Januar 1947. Geflügelfarm.
Frau Anne-Simone Ruh-Ehretzmann, in Lengnau. Inhaberin dieser Firma ist Anne-Simone Ruh-Ehretzmann, von Buch (Schaffhausen), in Lengnau (Aargau). Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht Gütertrennung. Dieser hat gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Geflügelfarm. Hofacker 288.

11. Januar 1947. Drahtwerk usw.
Fischer & Cie., in Reinach, Drahtwerk und Metallwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1945, Seite 684). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Hess, von Dürrenroth (Bern), in Menziken.

11. Januar 1947. Haushaltmaschinen usw.
J. E. Fischer, in Aarau, Handel mit Haushaltmaschinen und Elektrogeräten (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 101). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Firma « J. E. Fischer & Co.», in Aarau.

11. Januar 1947. Waren aller Art.
J. E. Fischer & Co., in Aarau. Unter dieser Firma sind Jakob Eugen Fischer, von Aarau und Meisterschwanden, in Aarau, und Gaston Robert Bourquin, von Sonvilier, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « J. E. Fischer », in Aarau. Import, Export, Transit von und Handel mit Waren aller Art. Südallee 7.

11. Januar 1947. Baustoff-Fabriken.
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie. Zürich, Zweigniederlassung in Brugg, Baustoff-Fabriken usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1840), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Willy Quantius ist erloschen.

11. Januar 1947. Schreinerei.
G. Kuhn & Sohn, in Suhr. Unter dieser Firma sind Gottfried Kuhn-Hunziker und Fritz Kuhn-Rohr, beide von und in Suhr, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Möbel- und Bauschreinerei. Metzgergasse 146 A.

11. Januar 1947.
SYCOFARBEN A.-G. Rothrist, in Rothrist. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1946 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Farben, Lacken und verwandten technischen Produkten, namentlich von wetterfesten Patentfarben SYCO, SYCO-Plastic, SYCO-Blancfix, SYCO-Fixativ, SYCO-Kalkbinder und Kreide. Das Grundkapital beträgt Fr. 52 000, eingeteilt in 52 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Ernst Hallwyler, als Präsident; Paul Hallwyler; diese beiden

von Mühlethal, und Dr. jur. Ernst Zimmerli, von Rothrist; alle in Rothrist. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Lydia Hallwyler, von Mühlethal, in Rothrist. Geschäftslokal: Dietiwart 823.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 gennaio 1947.

Cooperativa Agricola Ticinese, con sede in Bellinzona (FUSC. del 23 ottobre 1941, N° 249, pagina 2111). In base ad atto pubblico del 30 dicembre 1946, la società ha deliberato il suo scioglimento a seguito di trasformazione senza liquidazione in società anonima, conformemente all'ordinanza del 29 dicembre 1939 del Consiglio federale (R.U. 1939, pagina 1584). L'attivo ed il passivo della disciolta società cooperativa, come a bilancio del 30 novembre 1946 passano alla « S.A. Agricola Ticinese » con sede in Bellinzona.

10 gennaio 1947.

S.A. Agricola Ticinese, con sede in Bellinzona. In base ad atto pubblico del 30 dicembre 1946, con la predetta ragione sociale si è costituita una società anonima conformemente all'ordinanza del 29 dicembre 1939 del Consiglio federale sulla trasformazione di società cooperative in società commerciali. La società ha per iscopo il promuovimento dell'agricoltura con l'azione commerciale, industriale e più precisamente: a) con l'acquisto, vendita e lavorazione di prodotti, attrezzi, macchine, sementi, concimi ed ogni altro articolo occorrente all'agricoltore; b) con la vendita e con l'esportazione dei prodotti agricoli ticinesi; c) con ogni altra operazione o partecipazione che sia in rapporto diretto o indiretto con lo scopo indicato. La società riprende gli affari e l'attivo ed il passivo della « Cooperativa Agricola Ticinese », sulla base del bilancio di trasformazione del 30 novembre 1946, accusante un attivo di 2 585 927 fr. 45 ed un passivo verso i terzi di 836 927 fr. 45. I soci della cessata «Cooperativa Agricola Ticinese » sono entrati come azionisti della società anonima per un capitale di 455 100 fr. composto di quote sociali di 10 fr. ciascuna ricevendo in compenso 4551 azioni nominative quote sociali da 100 fr. cadauna. Il capitale sociale di 500 000 fr. è stato integrato con liberazione completa di 449 azioni da 100 fr. cadauna, per un ammontare nominale di 44 900 fr. da parte del fondo di previdenza per il personale della cooperativa agricola ticinese. Il capitale sociale è di 500 000 fr. suddiviso in 5000 azioni nominative di 100 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono nell'organo della «Unione dei contadini ticinesi » e nel «Foglio ufficiale del cantone Ticino », nei casi prescritti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 7 a 15 membri, attualmente da 14 che sono: Riccardo Staffieri, da ed in Bioggio, presidente; Emilio Giambonini, da Gandria, in Bellinzona, vicepresidente; Adolfo De Signori, da ed in Montagnola, segretario; Elvezio Maggetti, da Intragna, in Bellinzona; Valentino Garzoli, da ed in Maggia; Giuseppe Paleari, da Morcote, in Mezzana; Alberto Feitknecht, da Twann, in Tenero; Marco Antonini, da Lugaggia, in Lugano; Augusto Bonzanigo, da ed in Bellinzona; Guido Piffaretti, da ed in Novazzano; Giacomo Pedimina, da ed in Faido; Gastone Caravatti, da ed in Biasca; Augusto Croce, da Quinto, in Bellinzona, e Federico Ghisletta, da ed in Camorino; membri. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di 2 membri del consiglio di amministrazione designati dal consiglio di amministrazione nelle persone di Riccardo Staffieri, presidente, e Giambonini Emilio vicepresidente, o da quella del direttore Alberto Bernardoni, da Sorengo, in Bellinzona, o da quella collettiva dei due procuratori Bernardo Lanini, da Frasco, in Bellinzona, e Alfredo Bernardoni, da Sorengo, in Bellinzona. Sede: piazza Caserma, Stabili Cooperativa Agricola Ticinese.

Ufficio di Faido

8 gennaio 1947.

Panificio Cooperativo in Bodio, con sede in Bodio (FUSC. del 4 aprile 1940, N° 78, pagina 620 e precedenti pubblicazioni ivi richiamate). Tale società cooperativa è stata posta in liquidazione in seguito a risoluzione 3 novembre 1946 della propria assemblea sociale. La liquidazione essendo ultimata, la ditta viene radiata dal registro di commercio.

Ufficio di Locarno

10 gennaio 1947. Viaggi, ecc.

Arnoldo Piotti fu Francesco, in Locarno, rappresentante società di viaggi, ecc. (FUSC. del 25 ottobre 1935, N° 250, pagina 2635). La ditta è cancellata su istanza dell'unico erede, per decesso del titolare.

Ufficio di Lugano

8 gennaio 1947.

Ritter Emilio, Elettricità Lugano, in Lugano (FUSC. del 27 aprile 1933, N° 97, pagina 1007). La ditta viene cancellata per cessione di azienda alla neocostituita società « Elettricità Lugano s. a g. l. », con sede a Lugano.

8 gennaio 1947.

Elettricità Lugano s. a g. l., in Lugano. Con atto autentico notarile e statuti in data 21 dicembre 1946, si è costituita sotto questa ragione sociale una società a garanzia limitata avente per iscopo il commercio all'ingrosso di materiale elettrico di qualsiasi specie e di articoli affini, la partecipazione ad imprese similari e l'assunzione di rappresentanze nel ramo. Il capitale sociale è di 30 000 fr., suddiviso tra i soci Emilio Ritter, fu Giuseppe, da Morcote, in Melide, con una quota di 29 000 fr. e Costantino Ritter, di Emilio, da Morcote, in Melide, con una quota di 1000 fr. Il socio Emilio Ritter ha conferito alla società l'attivo netto della sua ditta individuale, come all'inventario 15 dicembre 1946 per il prezzo di 29 000 fr. ed a completa liberazione della sua quota sociale di pari somma. L'apporto consiste in merci e crediti. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul « Foglio ufficiale del cantone Ticino », salvo quelle che devono essere fatte obbligatoriamente sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gerente della società è il socio Costantino Ritter, con diritto di firma individuale. Ufficio proprio in piazza Indipendenza 7.

11 gennaio 1947. Importazione, esportazione, ecc.

Foletti & Co., in Lugano, rappresentanze, importazione, esportazione (FUSC. del 14 giugno 1946, N° 136, pagina 1784). La società notifica di modificare la propria ragione sociale in **Foletti & Bustelli.** Notifica pure che i due soci Gustavo Foletti e Guido Bustelli firmano ora individualmente.

13 gennaio 1947. Pittura, verniciatura.

Ermes Galetti, in Cadempino. Titolare della ditta è Ermes Galetti, fu Luigi, da Lugano, in Cadempino. La ditta continua l'azienda della cancellata «Franchini Giuseppe & Co. », in Lamone, assumendone l'attivo ed il passivo. Pittura e verniciatura.

Distretto di Mendrisio

10 gennaio 1947. Mercerie, tessuti.

Elvira Cassina, in Chiasso, mercerie e tessuti (FUSC. del 3 settembre 1935, N° 205, pagina 2215). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale « Cesira Cassina », in Chiasso, la quale ne assume attivo e passivo.

10 gennaio 1947. Mercerie, tessuti.

Cesira Cassina, in Chiasso. Titolare è Cesira Cassina, fu Carlo, da Stabio, in Chiasso. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo l'azienda della ditta individuale « Elvira Cassina », in Chiasso, ora cancellata. Mercerie e tessuti. Via Emilio Bossi 12.

13 gennaio 1947. Seterie, ecc.

Adriano Lacchini, in Chiasso, fabbricazione e commercio di tendaggi stampati moderni, seterie e tessuti affini, sotto la marca « Aero » (FUSC. del 3 aprile 1946, N° 78, pagina 1021). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Galfetti Giovanni », in Chiasso, la quale ne assume attivo e passivo.

13 gennaio 1947. Seterie, ecc.

Galfetti Giovanni, in Chiasso. Titolare è Giovanni Galfetti, fu Ambrogio, da Morbio Inferiore, in Chiasso. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale « Adriano Lacchini », in Chiasso, ora cancellata. Fabbricazione e commercio di tendaggi stampati moderni, seterie e tessuti affini, sotto la marca « Aero ». Via Emilio Bossi 23.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

10 janvier 1947. Bétail.

William Dänzer, à Château-d'Oex, commerce de bétail (FOSC. du 7 février 1927, N° 31, page 216). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Grandson

10 janvier 1947. Exploitation de domaines.

Abbaye Thormandaz S.A., à Grandson, acquisition, exploitation et vente de domaines de montagne boisés ou non boisés (FOSC. du 13 février 1935, N° 36, page 396). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Grandson par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC. du 7 janvier 1947, N° 4, page 42).

Bureau de Lausanne

10 janvier 1947.

« Auto-Démolition » Barman & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 6 janvier 1947. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Raymond Barman, de Massongex (Valais), à Sion, et pour associés commanditaires: Emile Barman, de Massongex (Valais), à Coire, pour une commandite de 20 000 fr.; Marie-Jeanne, née Risse, épouse de Pierre Putallaz, de Conthey (Valais), à Sion, avec une commandite de 20 000 fr. et Marco Giovanola, de et à Monthey, avec une commandite de 10 000 fr. Exploitation en la forme commerciale, achat et vente de tous véhicules automobiles ou machines quelconques, tant en pièces détachées que montées, exploitation d'un garage avec ses accessoires. Chemin de la Prairie 4.

10 janvier 1947. Chaudronnerie.

Eug. Ducrest, à Lausanne. Le chef de la maison est Eugène Ducrest, de Le Crêt (Fribourg), à Lausanne. Chaudronnerie. Villa l'Industrie, Malley. (Inscription faite d'office en application des prescriptions de l'art. 57, al. 4, O.R.C.)

10 janvier 1947. Fours.

H. Fatio, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Fatio, allié Meletta, d'Orbe, à Lausanne. Constructions de fours. Place du Nord 9. (Inscription faite d'office en application des prescriptions de l'art. 57, al. 4, O.R.C.).

10 janvier 1947. Graines, etc.

O. Pilet, à Lausanne, marchand-grainier, commerce d'aliments pour le bétail et les volailles (FOSC. du 26 novembre 1946, page 3453). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

10 janvier 1947. Graines, aliments pour bétail et volailles.

V. Magnenat, à Lausanne. Le chef de la maison est Victor Magnenat, de Vaulion (Vaud), à Vufflens-la-Ville. Marchand-grainier, commerce d'aliments pour le bétail et les volailles. Place Chauderon 16.

10 janvier 1947.

Union de Banques Suisses, succursale à Lausanne, banque, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1946, page 809), avec siège principal à Zurich. Est nommé fondé de pouvoir Charles Zillhardt, de St-Gall, à Lausanne; il signera collectivement à deux avec les personnes possédant déjà la signature sociale.

10 janvier 1947. Chaussures, etc.

Société Anonyme C. F. Bally (C. F. Bally A.G.) (C. F. Bally Limited), à Lausanne, industrie de la chaussure, etc., société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1944, page 2640). La société ayant transféré son siège social à Zurich, la raison est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1947, page 38).

10 janvier 1947.

Société Immobilière Avenue Maria Belgia No 4, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 août 1945, page 1916). L'administratrice Lucienne Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. André Hepp, de Gachlingen, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

10 janvier 1947. Salon de coiffure, etc.

Manassero-Grimm, à Lausanne, coiffeur-parfumeur (FOSC. du 12 juin 1925). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

10 janvier 1947. Garage, etc.

Georges Mützenberg, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Mützenberg, allié Diday, de Spiez (Berne), à Lausanne. Garage et atelier de réparations pour autos à l'enseigne: «Garage du Pécos ». Avenue de Béthusy/Passage du Pécos.

10 janvier 1947. Alimentation, etc.

Jules Peter, à Lausanne, alimentation générale, primeurs, produits laitiers, à l'enseigne: « Epicerie de l'Avenue Vinet » (FOSC. du 17 juillet 1944, page 1616). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

10 janvier 1947.

Fiduciaire E. R. Graf, expert-comptable, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile-Robert Graf, allié Harder, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et Schwyz, à Lausanne. Organisation comptable, révision, contrôle et toutes opérations fiduciaires et fiscales. Rue Charles-Monnard 1.

11 janvier 1947.
Consortium de produits chimiques et d'entretien, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 janvier 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la fabrication en Suisse et dans tous pays de tous produits chimiques, de parfumerie, de produits d'entretien et de blanchiment, l'exploitation de toutes marques et brevets en Suisse et à l'étranger soit par achat soit par participations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par publication dans cet organe ou par lettre recommandée, lorsque tous leurs noms et adresses sont connus de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de Edouard Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, président, et Louis-E. Dubois, de Buttes, les deux à Lausanne, qui engagent la société par leur signature individuelle. Bureau de la société: avenue de Cour 41 (dans ses locaux).

11 janvier 1947. Marchands-tailleurs.
G. Catella et fils, à Lausanne, marchands-tailleurs, société en nom collectif (FOSC. du 1er février 1934). La société est dissoute dès le 20 décembre 1946. L'actif et le passif sont repris par l'associé « Jean Catella », à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 janvier 1947. Marchand-tailleur.
Jean Catella, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Catella, allié Gonella, d'Italie, à Renens, qui a repris, dès le 21 décembre 1946, l'actif et le passif de la société en nom collectif « G. Catella et fils », à Lausanne, radiée. Commerce de marchand-tailleur. Maupas 20.

11 janvier 1947. Produits chimiques, etc.
Etablissement Fontana S.A., à Lausanne; représentation de produits chimiques et pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 6 août 1946, page 2346). L'administrateur Raoul Siegrist est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Vauthey, de Sugnens, à Bex, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

11 janvier 1947. Biscuits, etc.
Mme O. Vulliemin, à Lausanne. Le chef de la maison est Ottilie, née Vullicns, épouse autorisée de Victor-Louis Vulliemin, de Pomy, à Lausanne. Fabrication de biscuits, bricelets, gaufres. Rue de l'Ale 14.

11 janvier 1947. Fers, etc.
Francillon & Cie, Société Anonyme, à Lausanne, commerce de fers, métaux, quincaillerie, etc. (FOSC. du 3 août 1945, page 1873). Est nommé directeur avec signature collective à deux avec l'une des personnes autorisées à signer Marcel Dumas, de Vevey, à Lausanne.

13 janvier 1947. Machines pour l'industrie graphique, etc.
FAG Société Anonyme, à Lausanne, machines pour l'industrie graphique, etc., société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1945, page 57). Est nommé fondé de pouvoir Hans Fischer, de Möriken (Argovie), à Lausanne; il signe collectivement à deux avec les fondés de pouvoir déjà inscrits.

13 janvier 1947.
Editions de l'Echiquier S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 20 mai 1946, page 1531). Robert Schwaar ne fait plus partie de la société par suite de cession de sa part sociale de 9000 fr. à l'associée Cosette Jubert, dont la part est ainsi portée de 36 000 fr. à 45 000 fr. Les pouvoirs de gérant de Robert Schwaar sont éteints et sa signature est radiée. Suivant procès-verbal authentique du 31 décembre 1946, les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 janvier 1947. Immeubles.
Société Anonyme Elisamy, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 20 novembre 1937). L'administratrice Henriette Brachet est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommée seule administratrice avec signature individuelle Marguerite Wælti, née Friedli, de Trub (Berne), à Berne. Bureau transféré: Grand Chêne 5 (chez M. Céresole, gérant).

13 janvier 1947. Quincaillerie, etc.
G. Buchele, à Lausanne, importation, exportation, achat et vente en gros d'articles de quincaillerie, etc. (FOSC. du 1er octobre 1946, page 2855). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Aeschimann et Buchele », à Lausanne.

13 janvier 1947. Quincaillerie, chaussures en caoutchouc, etc.
Aeschimann et Buchele, à Lausanne. Jean Aeschimann, allié Borel, de Trachselwald (Berne), et Gustave Buchele, de Bâle, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 15 janvier 1947 et qui reprend l'actif et le passif de la maison « G. Buchele », à Lausanne, radiée. Importation, exportation, achat et vente en gros d'articles de quincaillerie, de ménage et d'agriculture et de tous articles s'y rapportant. Achat et vente d'articles de chaussures en caoutchouc. Avenue Marc Dufour 42.

13 janvier 1947. Meubles, antiquités, etc.
Robert Potterat, à Lausanne, commerce de meubles d'occasion, antiquités. Expertises et organisation de ventes aux enchères (FOSC. du 13 décembre 1946, page 3624). Le genre de commerce est modifié comme suit: commerce de meubles, tapis, tableaux et objets d'art neufs et d'occasion; antiquités. Expertises et organisation de ventes aux enchères. Commissaire priseur.

13 janvier 1947. Tabacs, etc.
J. Curty, à Lausanne. Le chef de la maison est Jules Curty, allié Mosetti, de Montet (Fribourg), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares. Place Chauderon 24.

13 janvier 1947. Produits laitiers.
W. Schwarz, à Lausanne. Le chef de la maison est Walter Schwarz, allié Fivaz, de Langnau i. E. (Berne), à Lausanne. Commerce de produits laitiers, à l'enseigne: « Crêmerie du Passage ». Avenue du Simplon 24.

13 janvier 1947. Produits laitiers, épicerie, etc.
J. Conus, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Conus, allié Martin, de Rue (Fribourg), à Lausanne. Commerce de produits laitiers, épicerie, primeurs, à l'enseigne: « Epicerie de l'Avenue Vinet ». Avenue Vinet 16.

13 janvier 1947. Restaurant.
G. Esenwein, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 26 décembre 1945, page 3238). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Fehr et Esenwein », à Lausanne, dès le 1er janvier 1947.

13 janvier 1947. Restaurant, etc.
Fehr et Esenwein, à Lausanne. Albert Fehr, allié Studer, de Widnau (St-Gall), et Georges Esenwein, de Genève, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1947 et qui a repris l'actif et le passif de la maison « G. Esenwein », radiée, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: Café-restaurant « Bock », et d'un restaurant-tea-room, à l'enseigne: « Restaurant de la Plage de Bellerive » et exploitation de cantines de fêtes. Grand Chêne 4.

Bureau de Morges

10 janvier 1947.
Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), agence à Morges (FOSC. du 15 octobre 1946), avec siège social à Bâle. Outre les personnes déjà inscrites, sont autorisés à représenter l'Agence de Morges: les directeurs attachés à la direction générale à Bâle, Gottlob Renz, de Horgen, à Zurich, et Henry Droz, du Locle, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

11 janvier 1947. Serrurerie.
N. Lorimier, à Morges. Le chef de la maison est Numa Lorimier, de Fenin-Vilars-Saules (Neuchâtel), à Morges. Serrurerie. Rue de Couvaloup 20.

13 janvier 1947. Epicerie, mercerie.
Charles Kohler, à Chavannes par Renens, épicerie et mercerie (FOSC. du 2 juillet 1920). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison « Ls Rosset-Kohler », à Chavannes par Renens, ci-après inscrite.

13 janvier 1947. Epicerie, mercerie, etc.
Ls Rosset-Kohler, à Chavannes par Renens. Le chef de la maison est Louis Rosset, allié Kohler, de La Chaux (district de Cossonay), à Chavannes par Renens. La maison a repris l'actif et le passif de la maison « Charles Kohler », à Chavannes par Renens, radiée ci-dessus. Epicerie, mercerie, articles de ménage. Avenue de la Gare 11.

Bureau de Nyon

11 janvier 1947. Spécialités pharmaceutiques, etc.
Actipharm S. à r. l., précédemment à Genève (FOSC. du 14 février 1946, N° 37, page 484). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1946, la société a décidé de transférer son siège à Nyon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la représentation et le commerce de spécialités pharmaceutiques, chimiques, de parfumerie, de photographie et branches annexes, la fabrication des dits produits, ainsi que l'exploitation de services de publicité technique se rattachant au but social. Les statuts originaires portent la date du 25 janvier 1946. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Lucien Dupont, de nationalité française, à Paris, pour une part de 15 000 fr., et Paul Chevassus, de nationalité française, à Genève, pour une part de 5000 fr., entièrement libérées en espèces. Lucien Dupont a fait apport à la société: 1° de tous les droits, avantages et bénéfices, estimés à 9500 fr. suivant contrat de représentation intervenu entre lui et la société à responsabilité limitée, dénommée « Laboratoire Roger Bellon », dont le siège est à Paris, lequel contrat résulte d'une lettre en date à Paris du 16 janvier 1946; 2° une machine à écrire, estimée à 500 fr., soit au total 10 000 fr., qui couvrent la part de l'apporteur jusqu'à concurrence de cette somme. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Lucien Dupont et Paul Chevassus, séparé de biens de Bertha, née Casetti, sont gérants et engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: étude de Me Henri Bonnard, avocat, Grand'Rue.

11 janvier 1947. Horticulture.
Pierre Dancet, à Nyon. Le chef de la maison est Pierre Dancet, de Borex et Bogis-Bossey, à Nyon. Horticulture. « Les Tattes d'Oies. »

13 janvier 1947. Combustibles.
Raffini frères, à Nyon, société en nom collectif (FOSC. du 25 juin 1934, page 1742). La société confère procuration individuelle à Louis Raffini, de et à Nyon.

Bureau de Payerne

8 janvier 1947.
Société du battoir de Chevroux, à Chevroux, société coopérative (FOSC. du 26 août 1939, page 1780). Le comité de direction est composé de Jules Bonny, président, de Paul Bonny-Bonny, vice-président/caissier (déjà inscrit), les deux de et à Chevroux, et de Francis Jaquier, de Prahins, à Chevroux, secrétaire. Les membres du comité de direction André Cuany-Bardet, président, et Louis Bonny-Muller, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président-caissier et du secrétaire.

Bureau de Rolle

11 janvier 1947. Gypserie, peinture, etc.
Gaston Grosjean, à Perroy, entreprise de gypserie, peinture, commerce de couleurs et vernis (FOSC. du 7 février 1945, N° 31, page 312). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 janvier 1947. Gypserie, peinture, etc.
Grosjean & Blank, à Perroy. Gaston Grosjean, de St-Oyens, à Perroy, et Rudolf Blank, de Muri (Berne), à Pully-Nord, commune de Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1947. Entreprise de gypserie-peinture; commerce de couleurs et vernis. Au village.

Bureau de Vevey

30 décembre 1946.
Société Immobilière de la Cure de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, association (FOSC. du 29 avril 1938, N° 99). Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1946, l'association a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

10 janvier 1947. Boîtes à musique, textiles, etc.
Henri Bloch, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Léon-Henri Bloch, fils de Félix, du Locle, à Montreux-Les Planches. Exportation de mouvements à musique, boîtes à musique, horlogerie; importation de produits textiles, métaux, bois. Belles Roches 8.

11 janvier 1947.
Société Immobilière de la rue du Théâtre à Montreux, à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 8 février 1940, N° 5). Par décision prise en assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 janvier 1947, la société a élu nouveau membre du conseil d'administration, par suite du décès d'Emile Maron, président, qui est radié, Hugo Burger, de Bex, à Montreux-Planches, lequel signera collectivement soit avec le président, soit avec le secrétaire. Charles Chatelanat, administrateur en charge, est désigné en qualité de président.

Bureau d'Yverdon

9 janvier 1947. Boulangerie, etc.
Vve Tacheron-Pahud, à Yverdon, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 4 novembre 1941, page 2208). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 janvier 1947. Boulangerie, etc.
Jean Tacheron, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean Tacheron, de Molondin, à Yverdon. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Plaine 3.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

11 janvier 1947. Mercerie, etc.
Robert Carrupt, à Chamoson, commerce de mercerie, bonneterie, tissus en tous genres et confection (FOSC. du 3 décembre 1943, N° 283, page 2691). Cette raison est radiée par suite de cessation de toute activité.

Bureau de St-Maurice

10 janvier 1947. Travaux publics, etc.
Les fils d'Emile Décaillet, à Martigny-Ville, entreprise de travaux publics et bâtiments, bureau technique, gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC. du 28 septembre 1944, page 2156). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le juge-instructeur de Martigny, en séance du 17 décembre 1946.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

6 janvier 1947.
Beauregard la, Société Immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 24 mai 1946, N° 120, page 1585). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 novembre 1946, le capital social a été porté de 6000 fr. à 50 000 fr. par émission de 88 actions nouvelles, nominatives, d'une valeur nominale de 500 fr. Il est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, dont 12 entièrement libérées en espèces, par 6000 fr. et 88 libérées partiellement à raison de 160 fr. par titre, en compensation avec une créance contre la société, pour un total de 14 080 fr. Le capital social est ainsi libéré à concurrence de 20 080 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence et mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Toutes les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.
Comptoir des Produits des Territoires Français d'Outre-Mer, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 31 décembre 1946, page 3823). La raison sociale est **Comptoirs des Produits des Territoires Français d'Outre-Mer, Société Anonyme.**

9 janvier 1947. Appareils électriques.
Egger et Gonnet, à Genève, commerce d'appareils électriques, société en nom collectif (FOSC. du 20 août 1945, page 1986). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1945. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 janvier 1947. Fonderie de métaux et atelier mécanique.
Laurent & Cie, à Carouge. Sous cette raison sociale, Ernest-Charles-Joseph-Fernand Laurent; Marius-Georges-Gaston-Hubert Laurent et Roger-Claude-Paul-Jean Laurent, tous trois de nationalité française, à Carouge, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1947. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Ernest Laurent ou par la signature collective des deux autres associés. Fonderie de métaux et atelier mécanique. Clos de la Filature s.n.

9 janvier 1947. Horlogerie et branches annexes.
Revillard et Richle, à Genève. Sous cette raison sociale, André-Jean Revillard, de Collex-Bossy, à Genève, séparé de biens de Margarete-Ida, née Lehnherr, et Henri-Kilian Richle, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 3 janvier 1947. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Commerce, importation, exportation, commission et représentation d'horlogerie et de tous articles s'y rapportant ainsi qu'à ses branches annexes. Rue du Rhône 23.

9 janvier 1947.
Courtage et Affrètement Maritime Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 2 août 1945, page 1864), Le conseil d'administration est actuellement composé de: Marc Bloch, président, de et à Genève; Jules Peney, vice-président, de et à Genève; Jean Reiser, secrétaire, de Charmoille (Berne), à Genève, et François Graisier, de et à Cologny. La société est engagée par la signature individuelle de Marc Bloch, nommé administrateur-délégué, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. René de Werra a cessé ses fonctions d'administrateur; ses pouvoirs sont éteints.

9 janvier 1947.
Philips-Lampen Aktiengesellschaft (Lampes-Philips société anonyme), (Lampada-Philips Società Anonima), succursale de Genève (FOSC. du 12 juillet 1944, page 1585), société anonyme avec siège principal à Zurich. Oskar Stettler, Wilhelm Schmid et Werner Denzler, ce dernier actuellement domicilié à Kilchberg (Zurich), jusqu'ici fondés de pouvoir, ont été nommés directeurs. Les fondés de pouvoir Hans Schneider, de Bienne (Berne), à Zurich, et Johan van der Linde, de nationalité hollandaise, à Zurich, engagent aussi dorénavant la succursale de Genève. Willy Haldimann, de Bowil (Berne), à Zurich; Anton Plaschy, de et à Zurich; Eugen Häussler, de Männedorf (Zurich), à Zurich; Hans Kugler, de Winterthour (Zurich), à Dietlikon (Zurich); Johann Kessler, de et à Zurich; Dr Otto Bucher, de Lucerne, à Zurich; Albert Schneider, de et à Zurich, et Paul Job, de Birmensdorf (Zurich), à Küsnacht (Zurich), ont été nommés fondés de pouvoir. Tous les susnommés engagent la succursale de Genève en signant collectivement à deux entre eux, ou l'un d'eux collectivement avec une autre personne autorisée.

9 janvier 1947. Participations financières, etc.
Viking, jusqu'ici à Genève, administration de participations financières à d'autres entreprises, etc., société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1946, page 3454). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège de la société à Sion (FOSC. du 31 décembre 1946, page 3822).

9 janvier 1947. Electricité.
A. Vogel, à Genève, entreprise d'électricité, en faillite (FOSC. du 6 octobre 1945, page 2429). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Dezember 1946

Première quinzaine de décembre 1946 — Prima quindicina di dicembre 1946

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

78929 – 78985

Nr. 73929. 2. Dezember 1946, 9½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Uhrenarmband. — Otto **Scheidegger,** Austrasse 107, Basel (Schweiz).

Nr. 73930. 2. Dezember 1946, 15 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Expansionspfropfen für Flaschen. — **Etablissement Theos Meilen,** Juststrasse 1568, Meilen (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich.

Nr. 73931. 2. Dezember 1946, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Briefmarkenalbum. — Jakob **Bühler,** Polygonweg 15, Bern (Schweiz).

N° 73932. 2 décembre 1946, 18 h. — Cacheté. — 6 modèles. — Bandages pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited,** Fort Dunlop, Holly Lane, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — « Priorité: Grande-Bretagne, 29 août 1946. »

Nr. 73933. 3. Dezember 1946, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Anleitungs- und Rezeptheft für Champignonzucht. — Johann **Kunz,** Brünigstrasse 2, Luzern (Schweiz).

Nr. 73934. 3. Dezember 1946, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Anleitungs- und Rezeptheft für Champignonzucht. — Johann **Kunz,** Brünigstrasse 2, Luzern (Schweiz).

Nr. 73935. 3. Dezember 1946, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Herstellen von Schuheinlagesohlen. — René **Knoll,** technische Neuheiten, Mollis (Glarus, Schweiz).

Nr. 73936. 3. Dezember 1946, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Telephonmithörgeräte. — Hans **Mettler-Gasser,** Schweighofstrasse 411, Zürich 3 (Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.

Nr. 73937. 3. Dezember 1946, 19¾ Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Streudosendeckel. — **van Baerle & Co. AG.,** Münchenstein bei Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.

Nr. 73938. 4. Dezember 1946, 8 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Nagelschutzeinlagen für Autopneus. — Anton **Müllis,** Scheuchzerstrasse 175, Zürich 6 (Schweiz).

N° 73939. 4 décembre 1946, 8 h. — Ouvert. — 7 modèles. — Falots à liqueur, clefs tire-bouchons, verres et plateaux à liqueur, porte-clefs. — Marguerite **Tonella,** « A l'art nouveau », rue Gevray 7, Genève (Suisse).

Nr. 73940. 4. Dezember 1946, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrodenhalter. — Karl **Haims** Erben, Kleinmattstrasse, Luzern (Schweiz).

Nr. 73941. 4. Dezember 1946, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stellspiegel. — Adolf **Forster,** Elsastrasse 17, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 73942. 4. Dezember 1946, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Türvorlage. — Jules **Minet-Reuter,** Bischofszell (Schweiz).

Nr. 73943. 4. Dezember 1946, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Veloständer. — Heinrich **Kündig,** Schaffhauserstrasse 30, Winterthur (Schweiz).

N° 73944. 4 décembre 1946, 14¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Lampadaire pour enfant. — Henri **Reichert,** avenue de France 25, Lausanne (Suisse).

Nr. 73945. 4. Dezember 1946, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Herstellung von Setzlöchern für Stangenbohnen. — Martin **Nauer,** Islikon (Thurgau, Schweiz).

Nr. 73946. 4. Dezember 1946, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Agenda und Agendablätter. — **Carpentier AG.,** Feldstrasse 24, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 73947. 4. Dezember 1946, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Kloben. — Jacob **Kiefer,** Bachstrasse 15, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 73948. 4. Dezember 1946, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schürzenkleid. — **Hattemer** & Cie., Hauptgasse 12, Solothurn (Schweiz).

Nr. 73949. 4. Dezember 1946, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gärtnereigerät. — Franz **Giss,** Gärtner, Langrüti-Hünenberg (Zug, Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 73950. 6. Dezember 1946, 8 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Kamm-Reinigungsbürsten. — Alfred **Gilliéron,** Seematte 549, Hünibach bei Thun (Schweiz).

Nr. 73951. 6. Dezember 1946, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Buchhaltungsblätter. — Hans **Brupbacher,** Sonneggstrasse 66, Zürich 6 (Schweiz).

Nr. 73952. 6. Dezember 1946, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Kinderwagen-Kotflügel. — **Burkhardt** & Cie., Burgdorf (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 73953. 7. Dezember 1946, 17 Uhr. — Versiegelt. — 40 Muster. — Jacquardgewebe. — Paul **Hubatka,** Fabrikant, Altstätten (Schweiz).

Nr. 73954. 7. Dezember 1946, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zusammensetzspiel. — Dr. Werner **Christ,** rue Pradier 1, Genf (Schweiz).

Nr. 73955. 9. Dezember 1946, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltpackung, insbesondere zum Verpacken von Schokolade- und Konfiseriewaren. — Alois **Vonarburg,** Im Eisernen Zeit 55, Zürich 6 (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 73956. 9. Dezember 1946, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klauenputzstand. — August **Meyer,** Felsenau, Wald (Zürich, Schweiz).

N° 73957. 9 décembre 1946, 11 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Supports d'étalage pour vitrines. — Gabriel **Cornaz,** représentent, Grandson (Suisse).

Nr. 73958. 9. Dezember 1946, 12 Uhr. — Offen. — 20 Muster. — Jacquardrilchgewebe. — **Gugelmann & Cie. AG.,** Langenthal (Schweiz).

Nr. 73959. 9. Dezember 1946, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette für Zwetschgenkonfitüre. — **Hero Conserven Lenzburg,** Lenzburg (Schweiz).

N° 73960. 9 décembre 1946, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bouteille. — Oscar **Breuleux**, chemin des Trois-Rois 15, Lausanne (Suisse).

N° 73961. 9 décembre 1946, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cadre porte-affiche. — Oscar **Breuleux**, chemin des Trois-Rois 15, Lausanne (Suisse).

Nr. 73962. 10. Dezember 1946, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schraubenzieher. — René **Wyss** & Co., Bahnhofstrasse 14, Biel (Schweiz).

Nr. 73963. 10. Dezember 1946, 15¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Blatt für die Kontrolle des Kraft-, Wärme- und Wasserverbrauchs. — Henri **Freund**, Luggwegstrasse 85, Zürich 9 (Schweiz).

Nr. 73964. 10. Dezember 1946, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Liqueurflasche. — **Emil Ebneter & Co. AG.**, Appenzell (Schweiz).

Nr. 73965. 10. Dezember 1946, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Spielzeugbestandteile. — Charles **Muller**, place du Port 1, Rolle (Schweiz).

Nr. 73966. 10. Dezember 1946, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sicherheitsvorrichtung für Pressen und Stanzen. — Edgar **Pflugi**, Dufourstrasse 118, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 73967. 11. Dezember 1946, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Taburett. — Christof **Tornare**, Kollegtreppe 25, Freiburg (Schweiz).

Nr. 73968. 11. Dezember 1946, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlspänehalter. — Christof **Tornare**, Kollegtreppe 25, Freiburg (Schweiz).

Nr. 73969. 11. Dezember 1946, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hühnerboxen. — Johann **Kunz**, Brünigstrasse 2, Luzern (Schweiz).

Nr. 73970. 11. Dezember 1946, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hühnerboxen. — Johann **Kunz**, Brünigstrasse 2, Luzern (Schweiz).

Nr. 73971. 11. Dezember 1946, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Elektrischer Tischherd. — **Therma, Fabrik für elektrische Heizung AG**, Schwanden (Glarus, Schweiz). Vertreter: Naegeli & Cie., Bern.

N° 73972. 11 décembre 1946, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Clou de soulier. — Jean **Kobel** & Cie, rue Guilleri, Fleurier (Suisse).

Nr. 73973. 12. Dezember 1946, 12 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Buchhaltungsformulare. — Heinrich Emil **Gort**, Nordstrasse 1, Zürich 6 (Schweiz).

Nr. 73974. 12. Dezember 1946, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Butterroller. — Hermann **Hardmeier**, Trischlistrasse 23/25, Rorschach (Schweiz).

Nr. 73975. 12. Dezember 1946, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzdecke an Sätteln für Fahr- und Motorräder. — Josef **Eichmüller**, Gsteigstrasse 407, Interlaken (Schweiz).

Nr. 73976. 12. Dezember 1946, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Werbemarke. — Josef **Eichmüller**, Gsteigstrasse 407, Interlaken (Schweiz).

Nr. 73977. 13. Dezember 1946, 17¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gerüstladenträger. — Ernst **Steiner**, Freiburgstrasse 367, Bern-Bümpliz (Schweiz).

Nr. 73978. 14. Dezember 1946, 12¾ Uhr. — Versiegelt. — 73 Muster. — Schuhwerk. — **Hug & Co. AG.**, Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Cie., Bern.

Nr. 73979. 14. Dezember 1946, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeuge. — Paul **Berger**, Kinderheim « La Motta », Brissago (Schweiz).

Nr. 73980. 21. Oktober 1946, 18 Uhr. — Offen. — 37 Muster. — Orientierungstafeln und -zeichen; Reklamebild. — **Keller & Balmer**, KEBA Orientierung, Grendelstrasse 3, Luzern (Schweiz).

Nr. 73981. 6. November 1946, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brosche. — Andreas Willy **Hengstler**, Badenerstrasse 344, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 73982. 3. Dezember 1946, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schrägsteller für Zeichentisch. — Fred **Humbel-Gfeller**, Holzwarenfabrik Fahrwangen, Fahrwangen (Schweiz).

N° 73983. 12 décembre 1946, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Planeur jouet. — Samuel **Lador**, chemin de la Grand-Vigne, Prilly sur Lausanne (Suisse).

Nr. 73984. 12. Dezember 1946, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konfektschublade in Ladenkorpus für Konfiserien und Konfekt. — **KEFO Ausbau-Gesellschaft m.b.H.**, Stampfenbachstrasse 30, Zürich (Schweiz).

Nr. 73985. 13. Dezember 1946, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rechen. — Jak. **Schittli**, in der Töss, Richterswil (Schweiz).

II. Abteilung — IIme Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — IIIme Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 71975. 5. Dezember 1945, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bride zum Befestigen von Schläuchen an festen Rohren und Hahnen. — Gottfried **Götz**, Brüttenstrasse 18, Zürich (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 30. November 1946 zugunsten von Jos. **Aregger**, Handlung, Wolhusen (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1946.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

N° 57581. 12 octobre 1936, 18½ h. — (IIIe période 1946/51). — 1 modèle. — Bandage en caoutchouc pour véhicules. — **Società Italiana Pirelli**, via Fabio Filzi 21, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 12 décembre 1946.

Nr. 57605. 17. Oktober 1936, 17 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 2 Modelle. — Konfiserieartikel. — Christian Leopold Hugo **Scheuss**, Ilgenstrasse 62, St. Gallen (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1946.

Nr. 57611. 19. Oktober 1936, 11 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 2 Muster. — Aushängeschilder für Gasholz-Tankstellen. — **Schweizerischer Verband für Waldwirtschaft**, Solothurn (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 57624. 21. Oktober 1936, 12 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Tombolalose. — Ernst **Göthe**, Kleintiergeräte-Fabrik und Verlag, Glarus (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 57637. 17. Oktober 1936, 12 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Verpackungsschachteln. — **Lithographie & Cartonnage AG.**, Schöntalstrasse 19/21 Zürich (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 57673. 28. Oktober 1936, 4 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Leinengewebe. — **Leinenweberei Langenthal AG.**, Langenthal (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 57690. 29. Oktober 1936, 17 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Patisserie-Artikel. — Ernst **Pfund**, Bahnhofstrasse 9, St. Gallen (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 57709. 2. November 1936, 17 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Essigessenzflasche. — **Glashütte Bülach AG.**, Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 57738. 5. November 1936, 19 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 2 Modelle. — Regenbekleidung für Radfahrer und Tasche für Regenbekleidung. — Rudolf **Vilim**, Badenerstrasse 60, Zürich (Schweiz); registriert den 18. Dezember 1946.

Nr. 57756. 12. November 1936, 12 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Anklemmbarer Etikettenhalter für Tablare von Stahlgestellen usw. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Biglen (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 57765. 14. November 1936, 9 Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Konfiserie-Artikel. — Ernst **Engler**, Bäckerei, Olten (Schweiz); registriert den 18. Dezember 1946.

N° 57768. 14 novembre 1936, 20 h. — (IIIe période 1946/51). — 1 modèle. — Carton d'étalage pour montres. — **Vuille & Co.**, cartonnages, Fribourg (Suisse); enregistrement du 12 décembre 1946.

Nr. 57873. 1. Dezember 1936, 18¼ Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 4 Modelle. — Teekanne, Rahmgiesser, Zuckerdose, Teetasse mit Untertasse. — **Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft**, Güterstrasse 311, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 7. Dezember 1946.

Nr. 57918. 7. Dezember 1936, 10¾ Uhr. — (III. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Liegestuhl. — **The Isokon Control Company Limited**, Norfolk Street 12, London (Grossbritannien). Vertreter: Bernhard & Cie., Bern; registriert den 6. Dezember 1946.

N° 58015. 24 décembre 1936, 17 h. — (IIIe période 1946/51). — 1 modèle. — Dispositif de montage à amortisseur de chocs des organes réglants dans une fusée mécanique à temps de projectile d'artillerie. — Georges **Perrenoud**, industriel, Mi-Côte 11, Le Locle (Suisse). Mandataire: W. Kœlliker, Bienne; enregistrement du 18 décembre 1946.

Nr. 58180. 30. Januar 1937, 10½ Uhr. — (III. Periode 1947/52). — 2 Modelle. — Elektrische Kochherde. — **Therma, Fabrik für elektrische Heizung AG.**, Schwanden (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 12. Dezember 1946.

N° 58258. 12 février 1937, 18 h. — (IIIe période 1947/52). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited**, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 18 décembre 1946.

N° 58412. 8 mars 1937, 18 h. — (IIIe période 1947/52). — 2 modèles. — Bandages pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited**, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève; enregistrement du 18 décembre 1946.

N° 58682. 1er mai 1937, 12 h. — (IIIe période 1947/52). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited**, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 18 décembre 1946.

N° 58964. 28 juin 1937, 18 h. — (IIIe période 1947/52). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited**, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 18 décembre 1946.

Nr. 65241. 16. September 1941, 11 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 2 Modelle. — Unterlagen zum Schneiden von Wurst, Fleisch, Gemüse usw. — Hans **Bolleter** sen., Hofwiesenstrasse 35, Zürich 6 (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 65305. 27. September 1941, 17 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 2 Muster. — Gesellschaftsspiele. — Caspar **Barengo** und Johann **Weber**, Weggisgasse 11, Luzern (Schweiz); registriert den 18. Dezember 1946.

Nr. 65311. 30. September 1941, 22 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 4 Muster. — Einbanddecken für Spezialadressbücher. — **Aktienbuchdruckerei Zürich**, Niklausstrasse 4, Zürich (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 65326. 4. Oktober 1941, 15 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Skikantenlamelle. — Lucien **Terraillon**, Fabrikant, Perrigny (Jura, France). Vertreter: Dr. Ch. Meisser, Winterthur; registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 65366. 16. Oktober 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 12 Muster. — Etiketten für Konservendosen. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**, Lenzburg (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 65372. 17. Oktober 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 4 Modelle. — Kohlensparsiebschaufeln. — Ernst **Herter-Erismann**, Froebelstrasse 30, Zürich 7 (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 65375. 17. Oktober 1941, 19 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Seifenhalter. — Walter **Sulzer**, Schaffhauserstrasse 417, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1946.

Nr. 65385. 21. Oktober 1941, 12 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Warenumsatzsteuer-Journal. — **Rud. Fürrer Söhne AG.**, Münsterhof 13, Zürich (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1946.

Nr. 65388. 21. Oktober 1941, 18 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Etikette für Konservendose. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**, Lenzburg (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 65393. 22. Oktober 1941, 13 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Handwaschblättchen-Büchlein. — Dr. Karl **Würtz**, Birsquai 1, Birsfelden (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1946.

Nr. 65401. 24. Oktober 1941, 13 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 3 Muster. — Packungsumschläge. — **Nahrungsmittelfabrik Affoltern a/A.**, Affoltern a.A. (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

Nr. 65410. 27. Oktober 1941, 14½ Uhr. — (II Periode 1946/51). — 1 Modell. — Als Modellierbogen verwendbare Verpackungen. — Erhard **Jacoby**, Petersgasse 46, Basel (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1946.

N° 65424. 31 octobre 1941, 11 h. — (IIe période 1946/51). — 13 dessins. — Glaces cadrans pour l'industrie horlogère. — **Lemrich & Co.**, rue du Doubs 163, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 18 décembre 1946.

Nr. 65429. 3. November 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Verpackung für Salbenkompressen. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65430. 3. November 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Verpackung für Salbenbinden. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65431. 3. November 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Verpackung für Salbenbinden. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65432. 3. November 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Verpackung für Wundsalbetuben. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65433. 3. November 1941, 4 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Tube für Wundsalbe. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65447. 7. November 1941, 6 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Packung für Cachou. — **Produits Friba S.A.**, Riehen (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65448. 7. November 1941, 6 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Packung für Cachou. — **Produits Friba S.A.**, Riehen (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65449. 7. November 1941, 6 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Muster. — Packung für Schokoladebonbons. — **Produits Friba S.A.**, Riehen (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1946.

Nr. 65456. 7 novembre 1941, 16 h. — (IIe période 1946/51). — 1 modèle. — Emballage de lames de rasoir. — Bernard **Griener**, avenue du Mont-Pélerin 34, Vevey (Suisse); enregistrement du 12 décembre 1946.

Nr. 65459. 8. November 1941, 11 Uhr. — (II. Periode 1946/51). — 1 Modell. — Velotäschchen. — Ernst **Holzscheiter**, Rosengartenstrasse, Meilen (Schweiz); registriert den 18. Dezember 1946.

N° 65634. 26 décembre 1941, 7 h. — (IIe période 1946/51). — 1 modèle. — Appareil économiseur de combustible. — Maurice **Roili**, avenue Blanc 8. Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 12 décembre 1946.

N° 65682. 13 janvier 1942, 17¾ h. — (IIe période 1947/52). — 2 modèles. — Etiquettes. — Isabelle **van Berchem**, rue des Granges 16, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 12 décembre 1946.

Nr. 65725. 24. Januar 1942, 14 Uhr. — (II. Periode 1947/52). — 3 Modelle. — Bügeleisengriffe. — **Therma Fabrik für elektrische Heizung AG.**, Schwanden (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 12. Dezember 1946.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 48628. 1. Dezember 1931. — 1 Modell. — Serviertasche.

Nr. 48645. 4. Dezember 1931. — 1 Modell. — Befestigungsvorrichtung für Fensterladen.

Nr. 48653. 5. Dezember 1931. — 3 Modelle. — Schwachstromheilapparate für faradischen Strom.

Nr. 48658. 7. Dezember 1931. — 1 Modell. — Gewindeschneidwerkzeug.

Nr. 48677. 11. Dezember 1931. — 1 Modell. — Weekendhaus für Kinder.

Nr. 48678. 11. Dezember 1931. — 1 Muster. — Packung für Tabakfabrikate.

Nr. 48839. 10. Dezember 1931. — 7 Modelle — Besteckgriffe.

Nr. 57337. 1. September 1936. — 41 Modelle. — Möbel für Speisezimmer, Herrenzimmer und Schlafzimmer.

Nr. 57341. 2. September 1936. — 2 Modelle. — Auf Veloräder montierbare Laufringe zum Antrieb der Lichtdynamos.

Nr. 57366. 7. September 1936. — 1 Modell. — Geräuschdämpfer für Klosettspülhahnen.

Nr. 57394. 9. September 1936. — 1 Modell. — Wäschezentrifuge.

N° 57407. 11 septembre 1936. — 1 modèle. — Registre de comptabilité pour sociétés d'épargne.

Nr. 57410. 11. September 1936. — 1 Modell. — Kabel-Skibindungsstück mit Skistrammer.

Nr. 57412. 12. September 1936. — 2 Modelle. — Gamasche; Fersenriemenbefestigungs-Vorrichtung.

Nr. 57424. 11. September 1936. — 1 Muster. — Verpackung für Konditoreiartikel.

Nr. 65177. 1. September 1941. — 1 Modell. — Brillenfutteral.

Nr. 65178. 1. September 1941. — 1 Muster. — Blatt zur Erinnerung an die Jubiläumsfeier 650 Jahre Eidgenossenschaft.

N° 65179. 1er septembre 1941. — 1 modèle. — Banquette pour poser les pieds et pour retirer des petits objets.

Nr. 65180. 2. September 1941. — 3 Modelle. — Holzgasgenerator, Fein- und Grobfilter mit Gaskühler, Reservegasbehälter.

Nr. 65181. 2. September 1941. — 1 Modell. — Brennmaterial-Sparapparat.

Nr. 65182. 2. September 1941. — 1 Modell. — Gemüse- und Früchte-Dörrapparat.

N° 65183. 3 septembre 1941. — 1 modèle. — Porte-gomme à effacer.

Nr. 65192. 5. September 1941. — 1 Modell. — Gehäckelte Damen-Jacketts.

N° 65194. 6 septembre 1941. — 7 modèles. — Meubles.

Nr. 65195. 8. September 1941. — 1 Modell. — Versandschachtel (Kistchen) für Füllhalter-Reparaturen.

Nr. 65196. 8. September 1941. — 1 Modell. — Bügelverschluss für Militär-Feldflaschen.

Nr. 65197. 8. September 1941. — 1 Modell. — Weinflaschenregal.

Nr. 65198. 8. September 1941. — 1 Modell. — Aufsteckklemme für schweizerisches Armeebajonett.

Nr. 65199. 8. September 1941. — 1 Modell. — Nagelfänger für Velos.

Nr. 65202. 8. September 1941. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Ausblasen und Reinigen der Filter von Gasgeneratoren für Ersatzbrennstoff.

Nr. 65205. 8. September 1941. — 70 Modelle. — Bijouterie-Artikel.

Nr. 65208. 10. September 1941. — 103 Muster. — Kalender, Erinnerungsblätter, Reklameartikel, Merkblätter.

N° 65210. 10 septembre 1941. — 1 modèle. — Insigne.

Nr. 65211. 11. September 1941. — 1 Modell. — Schuhwichser.

Nr. 65213. 10. September 1941. — 4 Muster. — Schuhsohlen.

Nr. 65214. 10. September 1941. — 127 Muster. — Stickereien.

N° 65215. 11 septembre 1941. — 3 modèles. — Clés-réclame économiseur pour tubes de pâtes de toutes sortes.

Nr. 65216. 11. September 1941. — 1 Modell. — Ratten- und Mäusegiftkasten.

Nr. 65219. 12. September 1941. — 1 Modell. — Karten zur Aufmachung von Trauerknöpfen.

Nr. 65220. 12. September 1941. — 1 Modell. — Feld- und Gartengerät.

Nr. 65221. 12. September 1941. — 1 Modell. — Feld- und Gartengerät.

Nr. 65222. 12. September 1941. — 1 Modell. — Feld- und Gartengerät.

Nr. 65223. 12. September 1941. — 4 Modelle. — Spielzeuge.

N° 65224. 12 septembre 1941. — 5 modeles. — Fauteuils.

N° 65225. 12 septembre 1941. — 5 modèles. — Chaises.

N° 65226. 12 septembre 1941. — 3 modèles. — Tables.

N° 65227. 12 septembre 1941. — 4 modèles. — Tabourets et table de jardin.

N° 65229. 13 septembre 1941. — 1 dessin. — Affiche.

Nr. 65230. 14. September 1941. — 5 Muster. — Gewebe.

N° 65232. 12 septembre 1941. — 1 modèle. — Porte-savon.

Nr. 65236. 13. September 1941. — 1 Modell. — Hilfsvorrichtung zum Stekken von Bohnenstangen.

N° 65239. 15 settembre 1941. — 1 modello. — Zoccoli-sandalo.

Nr. 65240. 15. September 1941. — 1 Modell. — Schuh-Einlagesohlen.

Nr. 65243. 15. September 1941. — 13 Modelle. — Dichtungsstreifen für Schiebetüren und -fenster.

Nr. 65244. 15. September 1941. — 1 Modell. — Fuss für Plattenträger für Schaufenster und andere Schaustellungen.

N° 67097. 9 febbraio 1943. — 1 modello. — Macchinetta per pasta, per uso domestico. (Radiato in seguito a rinuncia del 4 dicembre 1946).

Nr. 71350. 21. August 1945. — 1 Modell. — Verstellbarer Anschlag für Blechscheren. (Gelöscht infolge Verzicht vom 3. Dezember 1946.)

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagnergewerbe

(Vom 6. Januar 1947)

Der Schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages
des Schweizerischen Schmiede- und Wagnermeister-Verbandes,
des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes,
des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz,
des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und

des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagnergewerbe, gestützt auf Art. 21 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 28. Juni 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagnergewerbe wird bis zum 31. März 1947 verlängert. (AA. 15)

Art. 2. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft.

Bern, den 6. Januar 1947.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Vizepräsident: Celio
der Vizekanzler: Ch. Oser.

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de charron en Suisse

(Du 6 janvier 1947)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de
l'Union suisse des maîtres forgerons et charrons,
la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment,
la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse,
l'Association suisse des syndicats protestants et de
l'Union suisse des syndicats autonomes

tendant à faire proroger la déclaration qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de charron en Suisse, vu l'art. 21 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail,

arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1946 donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour le métier de charron en Suisse est prorogé jusqu'au 31 mars 1947.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

Berne, le 6 janvier 1947.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le vice-président: Celio;
le vice-chancelier: Ch. Oser.

Decreto del Consiglio federale

che proroga quello concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del carradore in Svizzera

(Del 6 gennaio 1947)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda
dell'Unione svizzera dei padroni fabbri e carradori,
della Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno,
della Federazione cristiana degli operai edili e del legno della Svizzera,
della Federazione svizzera degli operai e impiegati evangelici e
dell'Unione sindacale svizzera degli operai indipendenti,

intesa ad ottenere che sia prorogata la durata di validità del carattere obbligatorio generale conferito al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del carradore in Svizzera, visto l'art. 21 del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 28 giugno 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di carradore in Svizzera è prorogato fino al 31 marzo 1947.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione.

Berna, 6 gennaio 1947.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il vicepresidente: **Cello;**
il vicecancelliere: **Ch. Oser.**

Bundesratsbeschluss

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Dachdeckergewerbe

(Vom 6. Januar 1947)

Der Schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages
des Schweizerischen Dachdeckermeister-Verbandes,
des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes,
des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes,
des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz,
des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und
des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter,

auf Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Dachdeckergewerbe, gestützt auf Art. 21 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 19. Februar 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Dachdeckergewerbe und vom 27. Juni 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Dachdeckergewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage wird bis zum 30. Juni 1947 verlängert.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft. (AA. 17)

Bern, den 6. Januar 1947.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Vizepräsident: **Cello;**
der Vizekanzler: **Ch. Oser.**

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale à des allocations de renchérissement pour les ouvriers couvreurs

(Du 6 janvier 1947)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de
l'Association suisse des maîtres couvreurs,
la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment,
la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers,
la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse,
l'Association suisse des syndicats protestants et de
l'Union suisse des syndicats autonomes

tendant à faire proroger la déclaration qui donne force obligatoire générale à des allocations de renchérissement pour les ouvriers couvreurs, vu l'art. 21 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 19 février 1946 donnant force obligatoire générale à des allocations de renchérissement pour les ouvriers couvreurs et celui du 27 juin 1946 donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour les ouvriers couvreurs sont prorogés jusqu'au 30 juin 1947.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

Berne, le 6 janvier 1947.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le vice-président: **Cello;**
le vice-chanceller: **Ch. Oser.**

Decreto del Consiglio federale

che proroga la validità del conferimento di carattere obbligatorio generale ad indennità di rincaro nel mestiere del copritetto

(Del 6 gennaio 1947)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda
della Società svizzera dei padroni copritetto,
della Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno,
della Federazione svizzera degli operai metallurgici ed orologiai,
della Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia,
della Federazione svizzera degli operai e impiegati evangelici e
dell'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati,

intesa ad ottenere che venga prorogata la durata di validità del carattere obbligatorio generale conferito ad indennità di rincaro nel mestiere dei copritetto, visto l'art. 21 del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. I decreti del Consiglio federale del 19 febbraio 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad indennità di rincaro nel mestiere dei copritetto, e del 27 giugno 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro nel mestiere dei copritetto sono prorogati fino al 30 giugno 1947.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione.

Berna, 6 gennaio 1947.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il vicepresidente: **Cello;**
il vicecancelliere: **Ch. Oser.**

Bundesratsbeschluss

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Schlosser- und Eisenbaugewerbe

(Vom 30. Dezember 1946)

Der Schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages
des Verbandes schweizerischer Schlossermeister und Konstruktionswerkstätten,
des Verbandes schweizerischer Rolladenfabriken,
des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes,
des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz,
des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und
des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter,

auf Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Schlosser- und Eisenbaugewerbe, gestützt auf Art. 21 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 19. Februar 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Schlosser- und Eisenbaugewerbe und vom 23. September 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer weiteren Teuerungszulage im Schlosser- und Eisenbaugewerbe wird bis zum 31. Dezember 1947 verlängert.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft. (AA. 18)

Bern, den 30. Dezember 1946.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: **Kobelt;**
der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale à des allocations de renchérissement dans la serrurerie et la construction métallique

(Du 30 décembre 1946)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de
l'Union suisse des maîtres serruriers et constructeurs,
l'Union des fabriques de stores,
la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers,
la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux,
l'Association suisse des syndicats protestants et de
l'Union suisse des syndicats autonomes,

tendant à faire proroger la déclaration qui donne force obligatoire générale à des allocations de renchérissement dans la serrurerie et la construction métallique; vu l'art. 21 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 19 février 1946 donnant force obligatoire générale à des allocations de renchérissement dans la serrurerie et la construction mécanique et celui du 23 septembre 1946 donnant force obligatoire générale à un relèvement convenu pour les ouvriers serruriers et constructeurs sont prorogés au 31 décembre 1947.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

Berne, le 30 décembre 1946.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: **Kobelt;**
le chancelier de la Confédération: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

che proroga la validità del conferimento di carattere obbligatorio generale ad indennità di rincaro nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore

(Del 30 dicembre 1946)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda
dell'Unione padronale svizzera dei fabbri ferrai e dei fabbri costruttori,
dell'Unione svizzera delle fabbriche di saracinesche,
della Federazione svizzera degli operai metallurgici e orologiai,
della Federazione cristiana degli operai metallurgici
dell'Associazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e
dell'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati,

intesa ad ottenere che sia prorogata la durata di validità del conferimento di carattere obbligatorio generale ad indennità di rincaro nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore, visto l'art. 21 del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 19 febbraio 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad indennità di rincaro nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore, come pure quello del 23 settembre 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento delle indennità di rincaro, convenuto nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore, sono prorogati fino al 31 dicembre 1947.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione.

Berna, 30 dicembre 1946.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: **Kobelt;**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

Baugenossenschaft Adlerstrasse, Winterthur

Aufhebung der Anteilscheine und Schuldenruf gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschafter vom 11. Dezember 1946 hat beschlossen, die Anteilscheine im Totalbetrag von Fr. 13 000 aufzuheben und zurückzubezahlen. Gemäss Artikel 874 und 733 OR. werden diejenigen Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen wünschen, aufgefordert, entsprechende Begehren innert einer Frist von 2 Monaten, seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes beim Präsidenten der Verwaltung, Herrn Dr. Hans Heitz, Rechtsanwalt, Stadthausstrasse 39, Winterthur, einzureichen. (AA 21[2])

Winterthur, am 15. Januar 1947.

Baugenossenschaft Adlerstrasse
Die Verwaltung.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Taxkarte Nrn. 18122/56, 1946, ausgestellt 6. November 1946, Firma **Emil Steger**, Kaffee und Kolonialwaren, **Rapperswil**, Reisender: Rüegg Jakob, Lenggis Rapperswil (blind), gültig bis 7. November 1947.

Diese Taxkarte wird hiermit kraftlos erklärt. (AA 22)

Uznach, den 15. Januar 1947.

Bezirksgericht Seebezirk.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1946

Der Berichtsmonat wird vergiichen mit dem vorangegangenen November durch eine Steigeruug der Einfuhr und eine Abnabme der Ausfuhr charakterisiert. Die Einfuhr beläuft sich hierbei auf **366,8 Mill. Fr.** und hat damit gegenüber dem Vormonat dem Werte nach verhäitnismässig stärker zugenommen (+ 10,8 %) als mengenmässig (+ 6,6 %). Die Ausfuhr weist im gleichen Zeitraum mit **264,1 Mill. Fr.** nur einen leichten Wertrückgang auf (— 1,5 %), bleibt aber dem Mengenvoinmen nach um nahezu 10 % hinter den Novemberergebnissen zurück. Im Vergieich zu den Verkehrsdaten der vorjährigen Parallelzeit registriert unser Aussenhandel dagegen durchweg eine erhebliche Vergrösserung.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mill. Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mill. Fr.	Bilanz + Aktivität — Passivität Mill. Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1938 Monatsdurchschnitt	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1945 Monatsdurchschnitt	12 171	102,1	1 468	122,8	+ 20,7	120,3
1945 Dezember	36 540	262,6	1 907	166,9	— 95,7	63,6
1946 November	50 115	331,2	4 829	268,2	— 63,0	81,0
1946 Dezember	53 435	366,8	4 369	264,1	— 102,7	72,0
1945 Januar/Dezember	146 052	1225,4	17 812	1473,7	+ 248,3	120,3
1946 Januar/Dezember	544 040	3422,5	49 648	2675,5	— 747,0	78,2

Gegenüber dem vorangegangenen Monat hat sich unser Einfuhrüberschuss um rund 40 Miii. auf 102,7 Miil. Fr. erhöht. Bei vergrösserten Gesamtumsätzen übersteigt somit der derzeitige Passivsaido den hohen Fehlbetrag des vorjährigen Dezember noch um 7 Miill. Fr. Hier sei beigefügt, dass die aus unserem Warenaustausch mit dem Ausland resultierende Passivität sich in den drei letzten Jahresmonaten 1946 anhaltend verstärkte.

Vergieicht man die **Aussenbandelsergebnisse des Jahres 1946** mit denjenigen von 1945, so verzeichnet der Import im Monatsdurchschnitt eine Erhöhung um rund 33 000 Wagen und die Ausfuhr eine soiche um annähernd 2700 Wagen. Wertmässig bucht hierbei die Einfuhr des abgelaufenen Jahres mit 3422,5 Miil. Fr. eine Ausweitung um 2197 Miil. ; die Ausfuhr hat im gieichen Zeitabschnitt mit 2675,5 Miil. Fr. eine Wertzunahme um etwas über 80 % erfahren. Anno 1946 ergibt sich somit aus unserm Handelsverkehr mit dem Ausland ein beträchtlicher Passivsaldo in Höhe von 747 Miii. Fr., wogegen unser Güteraustausch im Jahre 1945 mit einem Aktivum im Betrage von 248,3 Miii. Fr. abschloss. Diese Entwicklung ist insofern bemerkenswert, als die seit 1942 in unserm Aussenhandel eingetretene Aktivierungstendenz im soeben abgeiaufenen Jahr infoige grosser Nachfrage nach Importwaren und besseren Versorgungsmögiichkeiten in eine gegenteiiige Bewegungsrichtung umgeschiagen hat.

Einfuhr

Die Dezemhereinfuhr registriert mit einem wertgewogenen Importmengenindex von 136 (1938 = 100) gegenüber dem Vormouat eine Zunahme um annähernd 5 % (gegen den Vorjahrsdezember: + 53 %) und steiit damit das höchste Monatsergebnis des Jahres 1946 dar. Der Indexanstieg wird vornehmlich von der Lebensmittelgruppe getragen (Index: 125 gegen 107 im November) und ist in der Hauptsaebe durch Mehrbezüge von Brotfrucht verursacht. Im Sektor der Fettstoffe figuriert sodann Speiseöl mit erhöhten Importziffern. Rohstoffe (120) und Fabrikate (159) registrieren demgegenüber im Vergieich zum Vormonat nur unwesentiiche Indexschwankungen. Zu der im ganzen genommen verbesserten Importlage sei indessen bemerkt, dass unsere Versorgung mit gewissen Waren, so vor aiicm mit Kohie, weiterhin erheblich unter dem Vorkriegsvolumen zurückbleibt.

Auf dem Gebiet der Ernährungswirtschaft erreicht der Import von Weizen, weicher sich seit Aprii 1946 auf tiefem Niveau bewegte, diesmal 3332 Wagen zu 10 t, das sind rund neun Zehntel des normalen Einfuhrbedarfs. Demgegenüber haben unsere derzeitigen Käufe von Hafer und Gerste die Novemberbetreffnisse unterschritten, und die Zufuhr von Roggen hörte im Berichtsmonat nahezu auf. Die Bezüge von Mais zeigen im Vergleich zum Vormonat eine Verstärkung. Die im gieichen Zeitraum eingetretene Importzunahme bei Orangen, Mandarinen und Frischgemüsen entspricht der Saisontendenz. Auch Dattein und Mandeln figurieren mit vergrösserten Umsätzen, wogegen Feigen und Nüsse vermindert hereingekommen sind. Ebenfalis wesentiich nachgeiassen hat sodann die Einfuhr von Kartoffeln. Rohkaffee geiangte ungefähr im Vorkriegsumfang in unser Land, und Zichorienwurzeln präsentieren sich aucb gegenüber den monatsdurchschnittlichen Eindeckungen des Jahres 1938 mit bemerkenswert bohen Importergebnissen. Beachtenswert sind die Lieferungen von Schokolade aus den Niederlanden, weiche gegenüber dem verflossenen November eine nennenswerte Ausweitung verzeicbnen. Kristallzucker registriert im nämiichen Zeitabschnitt eine Steigerung, wobei die in der Berichtsperiode zur Einfuhr verzoiiten Mengen (706 Wagen) annähernd 70 % des entsprcchenden Vorkriegsvoiumens darstelien. Im Sektor der Fettstoffe gestaltete sich die während iängerer Zeit zum Teil äusserst prekäre Versorgung mit Speiseöl diesmal wieder merklich günstiger. Die Einfuhr von Eiern hält sich nahezu unverändert auf dem hohen Stand des Vormonats, während unsere Käufe von Fasswein mit grössern Umsatzziffern ausgewiesen sind. Doch sei bemerkt, dass bereits vor dem Kriege für gewöhnlich vom November auf den Dezember ein Ansteigen unserer Weinimporte heobachtet werden konnte. Unsere Hauptlieferanten für Wein waren in der Berichtszeit Portugai, Italien, Frankreich und Ungarn.

Im Bereich industrieiier Rohstoffe registriert u. a. die Zufuhr von Rohwoile, Kammzug und Rohbaumwolle gegen den vorangegangenen November eine Abschwächung, wobei aber ledigiich die ietztgenannte Faser der Menge nach hinter den monatsdurcbschnittiichen Daten des Jabres 1938 zurückbleibt. Mit beachtiichen Importverstärkungen sind dagegen Ramie, Hanf und Flachs sowie Zeiiulose für Kunstseide vertreten. Bei den Metallrohstoffen bewegen sich unsere Auslandbezüge von Handelseisen für die Bau- und Maschinenindustrie, Eisenblechen sowie von Roheisen und Rohstahi wiederum erheblich über dem Stand der Vorkriegszeit; indessen übersteigen nur die beiden ersterwähnten Eisenarten die Importergebnisse des Vormonats. Stark zusammengeschrumpft ist hingegen die Einfuhr von Rohaluminium, und Rohkupfer weist verglichen mit dem November ebenfalis eine nennenswerte Ahnahme auf. Demgegenüber haben sich im gieichen Zeitraum unsere Käufe von Zink der Menge nach verdoppelt. Ueherdies gestaltete sich auch die Einfuhr von Rohzinn wesentiich umfangreicher. Tonerde fir Aiuminium ist ebenfalls in beachtiich vergrössertem Umfang ins Land gekommen, erreicht jedoch noch nicht das Vorkriegsniveau. Innerbalb der Betriebsstoffe verharrt die Zufuhr von Kohie weiterhin auf tiefem Stand, stelien doch die derzeitigen Mengen (13339 Wagen) nur schwach die Hälfte des monatsdurchschnittlichen Importvoiumens von 1938 dar. Dagegen bewegten sich unsere Importe von Heiz- und Gasöl, weiche diesmal 3451 Wagen betragen, seit August 1946 fortgesetzt in aufsteigender Richtung. Die hauptsächlich ab Lager erfoigten Eindeckungen mit Benzin halten sich mit 1038 Wagen unter denjenigen des Vormonats, welche Entwicklung dem in der Vorkriegszeit üblichen jahreszeitiichen Einfuhrverlauf entspricht. Bei den übrigen wichtigen industrieiien Rohstoffen präsentieren sich Bau- und Nutzholz erneut mit hohen Einfuhrergebnissen, wogegen rohe Häute und Felie sowie Faserstoffe zur Papierfabrikation gegenüber dem November mit Minderimporten figurieren. Unsere Bezüge von Rohtabak übersteigen im nämlichen Zeitraum immer noch hedeutend die entsprechenden Mengenbetreffnisse des letzten Vorkriegsjahres, obwohl im Vergleich zum November ein Rückgang zu verzeichnen ist. Braustoffe sind gegen den Vormonat vermehrt ins Land gekommen, machen indessen nur 60 % des im Monatsdurchschnitt 1938 bezogenen Gewichtsvolumens aus. Kakaobohnen gelangten hingegen — auch verglichen mit normalen Zeiten — reichlich zur Einfuhr, während unsere derzeitige Versorgung mit Oelfrüchten nicht einmal ein Drittel des durchschnittlichen Vorkriegsbedarfs erreicht. Im Sektor der chemischen Rohstoffe registriert Teer einen beträchtlichen Importzuwachs, wogegen sich hei Kolophonium, Kopalharzen, Pechen und Terpentinöl gegen den Vormonat Minderumsätze ergeben. Bei den landwirtschaftiichen Rohstoffen hat die Einfuhr von Gras- und Kieesaat wesentiich angezogen. Als weitere Importartikel von Bedeutung seien im Berichtszeitraum n. a. noch Schuhe (2,1 Miil. Fr., worunter Kautschukschuhe im Wertbetrag von 1,2 Mill.), Baumwollgarne (2,2), Banmwollgewebe (3,7), Seidenstoffe und wollene Kleiderstoffe (je 4,9), Bodenteppiche (2,3), eiserne Röhren (3,3), Eisenbahnschienen nnd -schwellen (2,4) sowie Automobile (1765 Stück, 9,2 Miil. Fr.) genannt.

Ausfuhr

Der von der Handelsstatistik errechnete wertgewogene Mengenindex des Aussenhandels hat sich bei der Ausfuhr mit einem Indexstand von 116 (1938 = 100) gegenüber dem Vormonat (117) nur unhedeutend verändert, weist dagegen im Vergleich znm Dezember 1945 eine Erhöhung um mehr als die Hälfte auf. Innerhalb der drei Hauptwarengruppen liegt der Versand von Fertigwaren (Index: 118) nur geringfügig unter dem Niveau des verflossenen Novemher, wogegen Lebensmittel infolge verminderten Lieferungen von Frischobst einen namhaften Indexrückgang von 96 (November) auf 77 im Berichtszeitraum buchen. Demgegenüber präsentieren sich Rohstoffe im nämlichen Zeitabschnitt mit verstärkten Indexdaten (128 gegen 111 im Vormonat), welcher Anstieg auf Mehrexporte von Nutz- und Zuchtvieh zurückzuführen ist.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Nov. 1946	Ausfuhrwerte Dez. 1946	Ausfuhrmengenindex [1]) Monatsdurchschnitt 1945	Ausfuhrmengenindex [1]) Nov. 1946	Ausfuhrmengenindex [1]) Dez. 1946
	in Mill. Fr.		(1938 = 100)		
Textilindustrie:					
Baumwollgarne	0,3	0,3	0	8,6	6,9
Baumwollgewebe	4,4	4,7	6,7	25,4	27,5
Stickereien	7,3	7,2	50,3	77,2	76,2
Schappe	0,1	0,1	2,8	7,2	6,2
Kunstseidengarne	2,8	3,6	26,6	61,3	86,2
Seidenstoffe	15,4	15,4	134,9	202,9	205,9
Seidenbänder	1,5	1,4	66,0	128,7	118,1
Rohkammgarne	0,1	0,1	—	28,5	11,5
Woligewebe	0,4	0,9	1,5	80,4	189,4
Wirk- und Strickwaren	2,4	2,3	69,7	240,0	238,8
Hutgeflechtindustrie	3,1	3,2	140,4	169,9	166,0
Schuhindustrie in 1000 Paar	72,4	73,2	16,7	70,5	68,0
Schuhindustrie in Mill. Fr.	2,6	2,4			
Metallindustrie:					
Maschinen	39,3	42,0	50,1	103,3	110,3
Uhren in 1000 Stück	2086,9	1846,6	88,5	123,8	116,1
Uhren in Mill. Fr.	58,8	56,4			
Instrumente und Apparate	15,1	12,5	87,2	204,4	171,7
Chemische und pharmazeutische Industrie:					
Heilmittel und Riechstoffe	14,6	16,1	76,5	158,7	175,6
Chemikalien für gewerbliches Gebrauch	6,0	6,7	12,5	91,9	132,0
Aniiinfarben und Indigo	17,9	15,4	56,0	129,3	113,6

[1]) Wertgewogener Mengenindex.

Die Ausfuhr von Textiien verzeichnet, im gesamten genommen, gegenüber dem Vormouat keine nennenswerten Veränderungen. So halten sich Seidenstoffe, welche innerhalb der Textilbranche den weitaus wichtigsten Exportposten darstelien, auf dem Wertstand des November. Es handelt sich hierbei namentlich um Kunstseiden- und Zeiiwoiigewebe, weicbe vornehmlich nach Schweden, Beigien-Luxemburg, den Vereinigten Staaten, Venezueia sowie nacb Frankreich und der Südafrikanischen Union abgesetzt wurden. Erwähnenswerte Schwankungen buchen im Bereich der vorstehend aufgeführten Erwerbszweige iediglich Woilgewebe und Kunstseidengarne, deren Versand wesentiich angezogen hat. Bei der Hutgeflechtindnstrie blieb der im entsprechenden Zeitabschnitt des Vorjahres nocb ansehnliche saisonale Exportanstieg diesmal praktisch aus, und die Lieferungen unserer Schuhindustrie buchen nur der Paarzahi nach eine Erhöhung.

Bei der Metallindustrie haben sich unsere Verkäufe von Maschinen gegenüber dem verflossenen November verstärkt, während jene von Uhren eine Abschwächung aufweisen. In etwas grösserem Ausmass ging sodann auch unser Versand von Instrumenten und Apparaten zurück, bewegt sich indessen weiterhin erhehlich über den Vorkriegsumsätzen. Auf dem Gebiet der chemischen und pharmazeutischen Industrie hat der Absatz von Heilmitteln und Riechstoffen sowie von Chemikalien für gewerbliches Gebraucb eine bemerkenswerte Zunahme erfahren, wogegen die Ausfuhr von Aniiinfarben und Indigo hinter den Ergebnissen des Vormonats zurückblieb.

Unter den übrigen Exportwaren sind im Bereich der Landwirtschaft Frischobst (668 Wagen, 3,9 Miil. Fr.) sowie Nutz- und Zuchtvieb (5076 Stück, 10,4 Miil. Fr.) mit ansehniichen Betreffnissen vertreten. Frischobst wurde vornehmlich von Beigien-Luxemburg und der Tschechoslowakei aufgenommen, während Italien in der Berichtszeit unser weitaus bester Abnehmer für Nutz- und Zuchtvieh war. Sodann ist im gieichen Zeitraum noch die Ausfuhr von gedruckten Bücbern (3,3 Miil. Fr.), Kautschukwaren, Traktoren (je 1,7) sowie von Röhrenverbindungsstücken (1 Mill. Fr.) nennenswert. Ferner bezogen sich unsere Verkäufe u. a. aucb auf Leibwäsche und Konfektion (insgesamt 1,6 Mill. Fr.), Holzbaracken (1,4) sowie auf Lumpen und Faserstoffe (zusammen 1,3 Miii. Fr.).

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr Nov. 1946 in Mill. Fr.	Einfuhr Dez. 1946 in Mill. Fr.	Einfuhr Jahr 1938 in % der Gesamteinfuhr	Einfuhr Dez. 1946 in % der Gesamteinfuhr	Ausfuhr Nov. 1946 in Mill. Fr.	Ausfuhr Dez. 1946 in Mill. Fr.	Ausfuhr Jahr 1938 in % der Gesamtausfuhr	Ausfuhr Dez. 1946 in % der Gesamtausfuhr
Deutschland	5,1	5,1	23,2	1,4	1,0	0,9	15,7	0,4
Oesterreich	4,8	6,2	2,1	1,7	1,9	3,1	2,3	1,2
Frankreich	39,7	38,6	14,3	10,5	27,5	27,8	9,2	10,5
Italien	24,0	29,6	7,3	8,1	17,5	23,3	6,9	8,8
Belgien-Luxemburg	31,4	34,8	4,3	9,5	27,0	26,8	3,2	10,1
Niederlande	14,7	16,5	3,5	4,5	11,7	8,3	4,7	3,1
Grossbritannien	21,3	19,3	5,9	5,3	8,0	8,5	11,2	3,2
Spanien	2,5	9,3	0,3	2,5	7,1	7,5	0,4	2,8
Portugal	4,5	3,9	0,3	1,1	4,9	5,1	0,6	1,9
Schweden	9,1	8,5	1,2	2,3	18,8	20,2	3,1	7,6
Tschechoslowakei	16,9	20,9	3,6	5,7	12,0	12,5	3,3	4,7
Türkei	11,7	7,7	0,4	2,1	2,8	1,9	0,3	0,7
Kanada	8,5	15,6	1,5	4,2	4,5	3,5	1,1	1,3
Vereinigte Staaten	50,6	58,4	7,8	15,9	42,8	37,5	6,9	14,2
Brasilien	3,9	4,9	0,7	1,3	12,0	8,4	1,3	3,2
Argentinien	18,8	15,5	3,6	4,2	10,0	9,8	2,7	3,7

Vergiichen mit dem Vormonat hat sich unser Aussenhandel mit Italien wesentiich vergrössert. Im gieichen Zeitraum sind sodann u. a. unsere Warenbezüge aus Spanien, der Tschechoslowakei sowie aus den Vereinigten Staaten und Kanada erheblich gestiegen, wogegen sich unsere Käufe in der Türkei beträchtlich verringerten. Bei der Ausfuhr ergeben sich die bedeutendsten Absatzminderungen im Handei mit den USA., Brasiiien und den Niederlandeu.

Gegenüber dem Vorjahrsdezember hat vor allem unser auswärtiger Handel mit Italien, Frankreich und Belgien-Luxemburg eine bemerkenswerte Ausdehnung erfahren. Dagegen hält sich unsere Einfuhr aus Schweden, Spanien, Portugal und Kanada beachtlich unter den entsprechenden Vorjahrsergebnissen. Beim Export weist iediglich unser Warenversand nach der Türkei einen namhaften Rückgang auf.

An der gegenüber dem Vormonat eingetretenen Importzunahme ist das Ueberseegeschäft anteilsmässig stärker beteiligt als der Europahandel. Der Wertrückgang beim Export betrifft ausschliesslich unsere Lieferungen nach Uebersee; indem sich ans unsern Verkäufen nach europäischen Gebieten insgesamt eine Wertzunahme ergibt. Die im Vergleich zum Dezember 1945 resultierende Aussenhandelsbelebung betrifft in erster Linie den Europaverkehr, auf welchen in diesem Zeitraum nahezu die gesamte Werterhöhung unserer Einfuhr sowie rund zwei Drittel des wertmässigen Zuwachses unserer Ausfuhr entfallen.

Der **Aussenhandelspreisindex** der Einfuhr erreicht im Dezember einen Stand von 234,7 (1938 = 100) und weist damit gegenüber dem Vormonat keine Veränderung auf. Indessen erhöhte sich der Index der eingeführten Lebens-, Genuss- und Futtermittel in der nämlichen Periode von 300,3 auf 311,6, während Fabrikate mit 193,1 eine Abschwächuug um 3,5 % verzeichnen. Die Rohstoffpreise (Indexstand: 224,6) hielten sich demgegenüber gesamthaft sozusagen unverändert auf dem Niveau des November. Der Gesamtindex der Ausfuhr weist mit 253 eine geringfügige Steigerung auf, die durch Preiserhöhungen im Rohstoffsektor veranlasst wurde. Höhere Ausfuhrpreise registrieren in diesem Bereich u. a. Kammzug sowie Nutz- und Zuchtvieh. Dagegen ist der Ausfuhrpreisindex für Fertigwaren (259,5) im Vergleich zum vorangegangenen Monat (260,8) leicht gesunken.

Bern, den 16. Januar 1947.

Eidgenössische Oberzolldirektion.

Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland

Im Anschluss an die Communiqués der Generaldirektion der PTT. über den Postverkehr mit Deutschland (vgl. die Nrn. 1 und 10 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. und 14. Januar 1947) gibt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements folgendes bekannt:

Durch die Zulassung der Geschäftskorrespondenz mit deutschen Firmen durch Vermittlung der Post, welche sich auf geschäftliche Mitteilungen und Anfragen informatorischer Art beschränkt (non transactional correspondance), ist wiederum die Möglichkeit gegeben, Geschäfte mit deutschen Firmen auf direktem Wege anzubahnen. Der Abschluss dieser Geschäfte bleibt jedoch weiterhin ausschliesslich den Aussenhandelsstellen der Besetzungsbehörden in den einzelnen Zonen Deutschlands vorbehalten. Bezüglich der Korrespondenz mit den Besetzungsbehörden, insbesondere für den Abschluss von Geschäften, sind die nachstehenden Bestimmungen zu beachten:

a) **Französische Zone.** Wie bis anhin sind die an das **Office du Commerce Extérieur** (Oficomex) **in Baden-Baden,** Stefanienstrasse 10, gerichteten geschäftlichen Mitteilungen in der bisher üblichen Form und Anzahl (je zwei in französischer und deutscher Sprache) in einem an das Oficomex adressierten und unverschlossenen Briefumschlag der Schweizerischen Verrechnungsstelle in Zürich, Börsenstrasse 26, zur Weiterleitung zu übermitteln. Ueber die gleiche Stelle gehen auch die Rückäusserungen des Oficomex.

b) **Sowjetische Zone.** Der Postverkehr mit der **Verwaltung für Aussenhandel der Sowjetischen Militäradministration in Deutschland, Berlin-Karlshorst,** Rolandseck 2, wickelt sich weiterhin über die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und den Schweizerischen Delegierten für die Rückführung von Schweizer Bürgern in Berlin ab. Bezugswünsche sind in vierfacher Ausfertigung, in deutscher Sprache abgefasst, der Handelsabteilung zuzustellen.

c) **Britische Zone.** Bezugswünsche für Waren aus diesem Gebiete Deutschlands sind nach wie vor in je zweifacher Ausfertigung, deutsch und englisch, der Handelsabteilung zuzustellen, welche sie über die Schweizerische Hauptvertretung in der Britischen Zone, Hamburg, an die **Commerce Section, H. Q. Bi-Partite, Economic Control Group,** 64, H. Q. C.C.G., **Minden,** BAOR, weiterleitet. Auf dem gleichen Wege wird die Antwort der britischen Besetzungsbehörde vermittelt.

d) **Amerikanische Zone.** Laut Mitteilung des Handelsattachés der Amerikanischen Gesandtschaft in Bern hat die Anbahnung von Geschäften ausschliesslich auf direktem Wege über die deutschen Firmen zu geschehen. Erst wenn durch die zuständigen Behörden in den betreffenden deutschen Ländern der **Trade and Commerce Branch, Economics Division of Omgus** (Office of Military Government for Germany, United States) in **Berlin-Zehlendorf** ein liquides Geschäft vorgelegt wird und von dieser genehmigt werden kann, wird sich diese auf dem offiziellen Wege über den Handelsattaché der Amerikanischen Gesandtschaft in Bern mit dem schweizerischen Geschäftspartner bezüglich des definitiven Vertragsabschlusses in Verbindung setzen.

Näheres über den Abschluss von Import- und Exportgeschäften im Verkehr mit den verschiedenen Besetzungszonen in Deutschland ist aus den bei der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und der Schweizerischen Verrechnungsstelle erhältlichen Merkblättern ersichtlich.

12. 16. 1. 47.

Relations économiques avec l'Allemagne

En complément des communiqués de la Direction générale des P.T.T. concernant le service postal avec l'Allemagne (voir « Feuille officielle suisse du commerce » N°s 1 et 10 des 3 et 14 janvier 1947), la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique porte à la connaissance des intéressés ce qui suit:

Les communications commerciales qui ont uniquement un caractère d'information (« non transactional correspondance ») étant maintenant admises par la poste, les maisons suisses pourront de nouveau entrer directement en relations d'affaires avec les maisons allemandes. Les marchés proprement dits devront toutefois être conclus par les services du commerce extérieur des autorités d'occupation des différentes zones d'Allemagne. La procédure suivante est applicable pour la correspondance avec les autorités d'occupation, spécialement pour la conclusion des marchés:

a) **Zone française.** Comme par le passé, les communications commerciales destinées à l'**Office du commerce extérieur (Oficomex), Baden-Baden, 10, Stefanienstrasse,** doivent être envoyées à l'Office suisse de compensation à Zurich, 26, rue de la Bourse, en 4 exemplaires, 2 en langue française et 2 en langue allemande, sous pli ouvert adressé à l'Oficomex. L'Office suisse de compensation à Zurich se chargera alors de la transmission. Les réponses de l'Oficomex seront acheminées par la même voie.

b) **Zone soviétique.** Le service postal avec l'**Office du commerce extérieur de l'administration militaire soviétique en Allemagne, Berlin-Karlshorst, 2, Rolandseck,** s'effectuera comme par le passé par l'entremise de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique et du Délégué suisse au rapatriement des citoyens suisses à Berlin. Les demandes de fournitures, établies en 4 exemplaires, en langue allemande, doivent être remises à la Division du commerce.

c) **Zone britannique.** Les demandes de fournitures, établies en 4 exemplaires, 2 en langue allemande et 2 en langue anglaise, doivent être, comme précédemment, remises à la Division du commerce qui les transmettra, par l'entremise de la représentation principale de Suisse dans la zone britannique, Hambourg, à la **Commerce Section, H. Q. Bi-Partite, Economic Control Group,** 64, **H. Q. C.C.C. Minden,** BAOR. La réponse de l'autorité d'occupation britannique sera transmise par la même voie.

d) **Zone américaine.** Selon l'avis de l'attaché commercial près la Légation des Etats-Unis d'Amérique à Berne, les demandes visant la conclusion d'affaires commerciales doivent être adressés directement aux maisons allemandes. Dans les cas seulement où les autorités compétentes dans les pays allemands entrant en considération présentent à la **Trade and Commerce Branch, Economics Division of Omgus** (Office of Military Government for Germany, United States), **Berlin-Zehlendorf,** une affaire mise au point et susceptible d'être approuvée par elle, elle se mettra en rapport, par l'intermédiaire de l'attaché commercial près la Légation des Etats-Unis d'Amérique à Berne avec la maison suisse intéressée en vue de la conclusion de l'opération.

Pour tous autres renseignements, les intéressés sont priés de consulter les notices concernant les échanges commerciaux avec les différentes zones d'occupation en Allemagne; ils peuvent se procurer ces notices auprès de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique et de l'Office suisse de compensation à Zurich.

12. 16. 1. 47.

Ausgleichsteuer

Bundesbeschluss über die Ausgleichsteuer vom 24. September 1940 (AusglStB)

Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung

Die Eidgenössische Steuerverwaltung macht auf folgendes aufmerksam:

1. Nach dem AusglStB sind die Unternehmen des Detailhandels, deren gesamter in der Schweiz erzielter Detailwarenumsatz im Jahre 1946 den Betrag von Fr. 200 000 überstiegen hat, für das Jahr 1947 ausgleichsteuerpflichtig. Im Falle einer Betriebsdauer von weniger als 12 Monaten sind sie steuerpflichtig, wenn ihr Detailwarenumsatz auf das volle Jahr 1946 umgerechnet Fr. 200 000 übersteigt.

2. Als Detailhandelsunternehmen im Sinne des AusglStB gelten auch Selbstbedienungs- und Automatenrestaurants sowie industrielle und gewerbliche Betriebe, die eigene oder fremde Erzeugnisse im Detail abgeben.

Waren gelten als im Detail geliefert, wenn sie gegen Entgelt und nicht nachweislich für den Wiederverkauf, den gewerblichen Gebrauch oder Verbrauch zu den für solche Lieferungen gebräuchlichen Bedingungen abgegeben werden.

3. Alle Unternehmungen des Detailhandels, welche für das Jahr 1947 die Voraussetzungen der Steuerpflicht nach Ziffer 1 und 2 hiervor erfüllen und bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung nicht bereits für das Jahr 1946 als Steuerpflichtige eingetragen sind, haben ihre Anmeldung innert des Monats Januar 1947 durch eingeschriebenen Brief bei der Abteilung Warenumsatz- und Luxussteuer, Effingerstrasse 27, Bern, einzureichen.

Ferner haben sich unverzüglich anzumelden alle Unternehmen, die in einem der Jahre 1942 bis 1946 steuerpflichtig waren (jeweiliger inländischer Detailwarenumsatz von über Fr. 200 000 im Vorjahr), aber die Anmeldung bisher unterlassen haben sollten.

In der Anmeldung sind anzugeben:

a) Firma, Sitz und Adresse der Hauptniederlassung;
b) Sitz und Adresse aller inländischen Zweigniederlassungen;
c) Geschäftsart des Unternehmens nach den in Art. 12 und Anlage I (Steuertarif) AusglStB bezeichneten Klassen;
d) mit welchen andern Unternehmen eine wirtschaftliche Einheit im Sinne von Art. 7, Abs. 4, AusglStB besteht;
e) wie hoch sich der im letzten Kalendervierteljahr erzielte inländische Detailwarenumsatz belief und, falls das Unternehmen nicht volle 12 Monate betrieben wurde, die Betriebsdauer;
f) auf Grund welcher buchhalterischen oder statistischen Grundlagen der inländische Detailwarenumsatz ermittelt wird.

4. Wer die Anmeldepflicht nicht erfüllt, setzt sich der Bestrafung wegen Nichtanmeldung und wegen Steuerhinterziehung mit Nachzahlung der hinterzogenen Steuer aus.

Im übrigen wird auf den AusglStB verwiesen, welcher nebst der zugehörigen Vollziehungsverordnung bei der Bundeskanzlei zum Selbstkostenpreis bezogen werden kann. Die Abteilung Warenumsatz- und Luxussteuer, Effingerstrasse 27, Bern, ist jederzeit bereit, den Steuerpflichtigen kostenfrei Auskunft zu erteilen.

Impôt compensatoire

Arrêté fédéral sur l'impôt compensatoire du 24 septembre 1940 (AIC)

Invitation aux contribuables à présenter leur déclaration

L'Administration fédérale des contributions précise ce qui suit:

1. En vertu de l'AIC sont assujetties à l'impôt compensatoire pour 1947 les entreprises du commerce de détail totalisant en Suisse, en l'année 1946, un chiffre d'affaires au détail supérieur à 200 000 fr. Si l'exploitation n'a pas duré douze mois pleins en 1946, l'entreprise doit l'impôt si, après conversion du chiffre d'affaires au détail afférent à la période d'exploitation, le chiffre correspondant à une année entière dépasse 200 000 fr.

2. Sont également considérés, au sens de l'AIC, comme entreprises du commerce de détail, les restaurants sans serveurs et les restaurants automatiques, ainsi que les exploitations industrielles et artisanales qui vendent au détail leurs propres produits ou des produits étrangers.

Des marchandises sont livrées au détail lorsqu'elles sont cédées à titre onéreux et qu'il n'est pas établi qu'elles sont livrées pour la revente, pour l'usage ou la consommation de l'industrie et de l'artisanat aux conditions afférentes aux livraisons de ce genre.

3. Toutes les entreprises du commerce de détail qui remplissent pour 1947 les conditions d'assujettissement selon chiffres 1 et 2 ci-dessus et qui ne sont pas encore immatriculées pour 1946 auprès de l'Administration fédérale des contributions, doivent en faire la déclaration dans le courant du mois de janvier 1947, par lettre recommandée, à la Division des impôts sur le chiffre d'affaires et le luxe, Effingerstrasse 27, à Berne.

Doivent également s'annoncer sans plus tarder toutes les entreprises qui devaient être assujetties, en l'une ou l'autre des années 1942 à 1946 (ayant totalisé, en l'année antérieure à l'année fiscale, un chiffre d'affaires au détail sur territoire suisse dépassant 200 000 fr.) et qui ont négligé jusqu'alors de le faire.

La déclaration doit indiquer:

a) la raison sociale, le siège et l'adresse de l'établissement principal;
b) le siège et l'adresse de toutes les succursales en Suisse;
c) la nature commerciale de l'entreprise, suivant les classes désignées à l'art. 12 et à l'annexe I (tarif fiscal) AIC;
d) les autres entreprises avec lesquelles existe une unité économique au sens de l'art. 7, 4me alinéa, AIC;
e) le montant auquel s'élevait le chiffre d'affaires au détail sur territoire suisse de l'année 1945 et, si l'entreprise n'a pas été exploitée durant douze mois pleins, la durée de l'exploitation;
f) les éléments comptables ou statistiques qui ont servi à déterminer le chiffre d'affaires au détail atteint en Suisse.

4. Celui qui ne présente pas de déclaration est passible des sanctions prévues pour défaut d'inscription et soustraction d'impôt, indépendamment de l'impôt soustrait qu'il doit également payer.

Il est renvoyé, d'autre part, aux dispositions de l'AIC qui peut être obtenu, y compris le règlement d'exécution, auprès de la Chancellerie fédérale, et ce au prix de revient. La Division des impôts sur le chiffre d'affaires et le luxe, Effingerstrasse 27, à Berne, est à la disposition des contribuables pour leur communiquer, sans frais, tous les renseignements qui pourraient leur être nécessaires.

Imposta compensativa

Decreto federale su l'imposta compensativa del 24 settembre 1940 (DIC)

Esortazione ai contribuenti per la notifica

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rende attenti su quanto segue:

1. Giusta il DIC, le aziende di commercio al minuto che hanno conseguito nell'anno 1946 une vendita di merci al minuto superiore a 200 000 fr., sono contribuenti per l'anno 1947 al titolo dell'imposta compensativa. Nel caso in cui la durata dell'esercizio è inferiore a 12 mesi, esse sono contribuenti se la loro vendita di merci al minuto, riportata su di un anno intero, supera 200 000 fr.

2. Sono parimente considerate come aziende di commercio al minuto, ai sensi del DIC, i ristoranti senza inservienti e i ristoranti automatici, come pure le aziende industriali e artigianali che vendono al minuto prodotti loro propri o di altra provenienza.

Le merci vengono considerate come fornite al minuto quando vengono cedute a titolo oneroso e per le quali non sia provato che sono state fornite per la rivendita, per l'uso o il consumo dell'industria e dell'artigianato, alle condizioni consuete per le forniture di questo genere.

3. Tutte le aziende di commercio al minuto che riempiono per l'anno 1947 le condizioni dell'obbligo fiscale giusta le cifre 1 e 2 precitate, e che non sono già immatricolate presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni quali contribuenti per l'anno 1946, debbono notificarsi a mezzo lettera raccomandata entro il mese di gennaio 1947 presso la Divisione imposte sulla cifra d'affari e sul lusso, Effingerstrasse 27, Berna.

Debbono inoltre annunciarsi senza ritardo tutte le aziende ch'erano contribuenti in uno degli anni dal 1942 al 1946 (ogni qualvolta vendita di merci al minuto in Isvizzera per l'anno precedente superiore a 200 000 fr.), ma che avevano omesso d'inoltrare a tutt'oggi la loro notifica.

La notifica deve contenere:

a) ditta, domicilio e indirizzo dell'azienda principale;
b) domicilio e indirizzo di tutte le filiali in Isvizzera;
c) genere di commercio dell'azienda secondo le classi designate all'art. 12 e all'allegato I (tariffa dell'imposta) DIC;
d) con quali altre aziende esiste una unità economica al senso dell'art. 7, 4° capoverso, DIC;
e) a quanto è ammontata la vendita di merci al minuto conseguita in Isvizzera durante l'ultimo trimestre civile e, pel caso in cui l'azienda non sia stata esercita per 12 mesi interi, la durata d'esercizio;
f) in base a quali dati contabili o statistici la vendita di merci al minuto in Isvizzera è stata determinata.

4. Chi non adempie all'obbligo di notifica si espone a punizione causa mancata notifica e sottrazione fiscale, e deve inoltre pagare l'imposta sottratta.

Pel rimanente si rinvia al DIC, che può essere acquistato al prezzo di costo presso la Cancelleria federale, unitamente alla rispettiva ordinanza d'esecuzione. La Divisione imposte sulla cifra d'affari e sul lusso, Effingerstrasse 27, Berna, è in ogni tempo disposta a fornire gratuitamente informazioni ai contribuenti.

Handelsreisenden-Verkehr

Aenderungen in der Befugnis zur Verabfolgung von Handelsreisenden-Karten im Kanton Freiburg

Gemäss Artikel 20 der Vollziehungsverordnung vom 5. Juni 1931 zum Handelsreisendengesetz hat jeder Kanton diejenigen Amtsstellen zu bezeichnen, die auf seinem Gebiet zur Verabfolgung von Handelsreisendenkarten befugt sind; ausserdem erhält eine Amtsstelle den Charakter als Zentralstelle des Kantons für den Verkehr mit der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

Im Kanton Freiburg war bisher die Zentral- und Abgabestelle der Militärdirektion unterstellt. Laut einer Mitteilung dieser Behörde an die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist dieser Dienst seit dem 1. Januar 1947 an die Polizei- und Sanitätsdirektion, Service des patentes, übergegangen. Das Amt bleibt Grand'Rue 29, Freiburg, Telephon 2 34 74.

12. 16. 1. 47.

Voyageurs de commerce

Autorités chargées de délivrer les cartes d'identité à l'usage des voyageurs de commerce dans le canton de Fribourg

Aux termes de l'article 20 du règlement d'exécution du 5 juin 1931 de la loi sur les voyageurs de commerce, chaque canton est tenu de désigner les autorités habilitées à délivrer sur son territoire les cartes d'identité à l'usage des voyageurs de commerce, ainsi qu'un office central chargé de communiquer avec la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique.

Dans le canton de Fribourg, le service des patentes (autorité préposée à la délivrance des cartes et office central du canton) relevait jusqu'à présent de la Direction militaire. Selon une communication adressée par cette Direction à la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, le dit service a été attribué à partir du 1er janvier 1947 à la Direction de la police et de la santé publique (Service des patentes). Le bureau reste au n° 29 de la Grand'Rue, à Fribourg (téléphone 2 34 74).

12. 16. 1. 47.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Nan-Ju Wu hat dem Bundesrat am 23. Dezember 1946 nebst dem Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Lone Liang, sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von China bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Herr Benito Pedro Llambi hat am 23. Dezember 1946 dem Bundesrat nebst dem Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Carlos Ladislao Torriani, sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Argentinien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Dem zum Honorargeneralkonsul von Norwegen in Zürich, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz ernannten Herrn Hans Berger wird das Exequatur erteilt. 12. 16. 1. 47.

M. Nan-Ju Wu a remis au Conseil fédéral, le 23 décembre 1946, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Chine près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Lone Liang.

M. Benito Pedro Llambi a remis au Conseil fédéral, le 23 décembre 1946, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Argentine près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Carlos Ladislao Torriani.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Hans Berger, nommé consul général honoraire de Norvège à Zurich, avec juridiction sur toute la Suisse.

12. 16. 1. 47.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Wir offerieren prompt ab Lager bis zirka 20 Tonnen

Zitronensäure krist. Ph. H.V

zu Fr. 3.50 per kg bei Abnahme des ganzen Postens, zu Fr. 3.60 bei 1000 kg und mehr.

Eilanfragen unter Chiffre OFA 26510 A an Orell-Füßli-Annoncen AG., Basel. OFA-1

SÜDAMERIKA

Brasilien - Argentinien - Chile

mit holländischen, französischen, englischen und amerikanischen Fluglinien mehrmals wöchentlich ab Amsterdam, Paris und Lissabon 26-4

Auskunft und Platzbelegung durch die

AG. DANZAS & Cie.

Bahnhofstraße 32, Zürich. Tel. 273031

A. Jean Pfister & Cie. AG., Bürstenfabrik

Wangen a. d. A.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. Januar 1947, um 14 Uhr 15, im Gasthof «Zur Krone» in Wangen a. d. A.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1945/46; Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie Anträge des Verwaltungsrates liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 24. Januar 1947 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der im Eigentum des Bestellers stehenden Aktien oder hinreichend betrachteten Ausweis über sein Eigentum von Aktien oder gegen eine Vertretungsvollmacht des Eigentümers bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Zutrittskarten ausgegeben. Sn 2

Wangen a. d. A., den 13. Januar 1947. Der Verwaltungsrat.

Das SHAB vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassig.

Worb und Scheitlin AG., Leinenwebereien, Worb

3½%-Anleihe von Fr. 500 000 von 1942

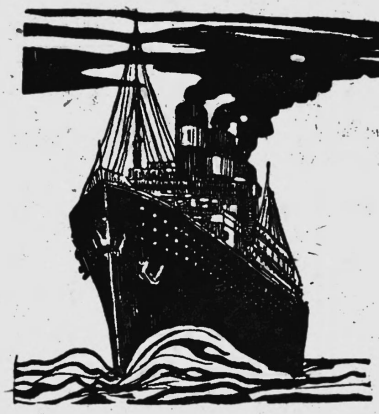
An der am 13. Januar 1947 erfolgten 5. Ziehung sind die folgenden 50 Obligationen von je Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den 15. April 1947 ausgelost worden:

Nrn. 9, 24, 30, 35, 44, 51, 64, 75, 84, 117, 182, 185, 200, 201, 204, 213, 229, 230, 248, 249, 251, 261, 264, 266, 269, 271, 288, 303, 324, 326, 343, 352, 359, 374, 392, 399, 412, 419, 426, 430, 433, 440, 457, 459, 468, 471, 475, 487, 494, 495.

Restanten: Keine.

Diese Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin hinweg aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden spesenfrei eingelöst bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, und ihren Zweigstellen. 120

Bern, den 13. Januar 1947. KANTONALBANK VON BERN.



EXPORT - IMPORT

BASEL: Rheinsprung 6, Tel. 2 97 97 (6 L.)
ANTWERPEN: SA. Pleuvier Co. / SA. Rijn-Schelde } 28, rue des Récollets
ROTTERDAM: NV. «Vola» Transport Mij.
Postbox 1175

SA NAVI-FER AG

ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG—BASEL

Transport-Unternehmung

Flubacher & Muntwiler AG., Sirnach (Thurgau)

prompt und zuverlässig für Autotransporte

Regelmäßiger Camiondienst ab Basel, Bern und Zürich
Richtung Ostschweiz und vice versa

TRANSPORTUS AG., LUZERN

Telephon Nummer 2 84 44

Vorteilhaft für Autotransporte **ab Genf** nach der Zentralschweiz

---

Ware holen . . . Ware exportieren . . .
mit Fässern vom Fachgeschäft

scharf aussortiert - preiswert - sofort greifbar

JACCAZ

Fasshandel - Zürich-Wollishofen, Mythenquai 353 - Telephon 45 33 50

Carl Pfister - Wohlen

TELEGRAMME: PFISTER WOHLENAARGAU

IMPORT TRANSIT EXPORT
KOMPENSATION AGENTUR KOMMISSION

Internationale Transporte

IMPORT EXPORT

in allen Relationen

durch

Rodolphe Haller S.A.

7, Rue des Gares GENF Telephon (022) 2 65 15
Filiale in BASEL, Gartenstrasse 128, Telephon (061) 2 27 10

rasch - zuverlässig - vorteilhaft

Ihre Transporte im EXPORT und IMPORT besorgen

Hans Im Obersteg & Cie. A.G.

Basel · Zürich · St. Gallen · Chiasso · Genf · Biel

Streik in Antwerpen beendet!

Handel und Industrie

benützen die

Bahn- und Rheintransporte

der

Speditions-AG. Basel

Rheinhafen St. Johann 2

123-1

Lohnabrechnungen in halber Zeit!

Rechnen Sie aus, was Sie an Zeit sparen, wenn Sie Personalblatt, Lohnjournal und Abrechnungsstreifen für den Lohnbezüger in einer einzigen Niederschrift erstellen können! Prüfen Sie daher die

pebe Lohn-Buchhaltung

für Hand- oder Maschinenschrift, bei der das Personalblatt alle nötigen Angaben über Lohnsatz, Zulagen, Abzüge, Jahreslohn usw. enthält. Durch den Wegfall von Abschriften und Übertragungen wird auch eine Quelle häufiger Fehler eliminiert. Verlangen Sie den aufschlußreichen Prospekt L 7 von

P. BAUMER/FRAUENFELD

Patent-Geschäftsbücherfabrik - Tel. (054) 7 24 51

PAPYRUS Schutzmarke

Höchfeinweisse

Krepp-Papierservietten

50×50 cm

Krepp-Closetpapier

12×16 cm 102-20

P. Gimmi & Co., «Zum Papyrus», St. Gallen

Jedes SHAB. wird in der Regel vom Direktor bis zum Buchhalter durchgelesen. Ihr Inserat in ein und derselben Nummer wird deshalb gleich mehrmals gelesen.

Ab Lager zu verkaufen:

2,5 t Harnstoff weiss
1 t Chlorparaffin flüssig
1 t Isopropylalkohol
5 t Umbra gebrannt
500 kg Methylacetat
40 kg Kobaltoxydulhydrat

Anfragen unter Chiffre O 20219 U an Publicitas Biel. U 5

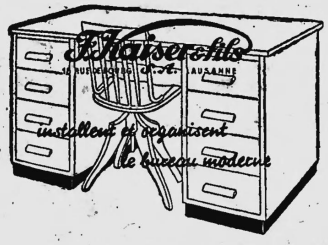
Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

Männerleiden

sind oft auf Vergrösserungen der wichtigen Vorsteherdrüse

PROSTATA

zurückzuführen. Beschwerden lassen sich wirksam bekämpfen. Verlangen Sie die aufklärende Spezial-Broschüre P durch Labor. Dr. Vaillemin, Zürich.



Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Wie oft verliert man sein Geld -

weil man zu lange wartet.

Uebergeben Sie deshalb Ihre Inkassi rechtzeitig uns, wenn Sie Verluste vermeiden wollen.

Confidentia AG.

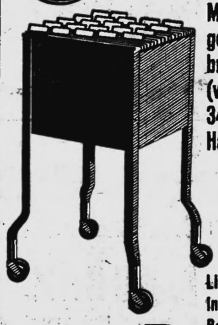
Neuengasse 20, Bern
Telephon 2 40 82

Montreux Hôtel EDEN

150 L. - Das Familienhotel - E. Eberhard

BÜHRER

Registratur-Boy



Metall, grün-beige gespritzt, eingebrannt, mit Rollen (wie Abbildung) 34 x 34 cm. für alle Hängemappen

Fr. 75.- ohne Mappen

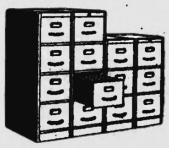
Lieferbar Februar 1947 in der Reihenfolge der Bestellungs-Eingänge.

Alfred Bührer + Co

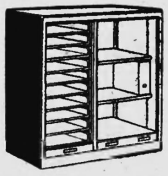
SCHAFFHAUSEN

NORMGERECHTE **KOMBI** MÖBEL FÜR DAS **BÜRO**

KOMBI-Plan- u. Prospektschrank 860



KOMBI-VERTIKAL-Schränke



KOMBI-Aktenschrank 854

KOMBI-Ordnergestelle
KOMBI-Vitrinen
KOMBI-Aufsatzschränke
KOMBI-Pulte

Das wohlgestaltete Büro

Es ist bekannt, dass nebst den technischen auch seelische Faktoren die Arbeitsleistung massgebend beeinflussen. So wird man in einem harmonischen und schönen Büro produktiver schaffen, konzentrierter denken und weniger ermüden als in der nüchternen Atmosphäre einer bunt zusammengewürfelten Büro-Ausstattung.

Der einfachste Weg zum wohlgestalteten Büro führt über unsere formschöne Serie normgerechter KOMBI-Möbel. Sie umfasst neun in Stil, Form und Proportionen sorgfältig aufeinander abgestimmte Typen, die dank serienmässiger Fabrikation jederzeit in gleicher Ausführung nachbezogen werden können. Der Käufer unserer KOMBI-Möbel gelangt also selbst dann zu einem einheitlichen Büro, wenn er seine Anschaffungen auf mehrere Jahre verteilt.

Die Nachfrage nach unseren KOMBI-Typen hat sehr stark—und nicht nur konjunkturbedingt—zugenommen. Es kann deshalb vorkommen, dass ab und zu mit längeren Lieferfristen zu rechnen ist. Dass es sich aber lohnt, auch einmal eine gewisse Wartezeit in Kauf zu nehmen, zeigt Ihnen das Studium unseres Katalogblattes C.

büro Fürter
ZÜRICH MONSTERHOF

Tel. (051) 27 15 55

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Rohrer-Boss Friedrich Gottlieb

des Jakob sel., von Grosshöchstetten, Wirt «Zur Viktoria», in Wilderswil, gehoren 1882, verstorben am 22. Dezember 1946, früher Wirt «Zum Adler», in Wilderswil.

Forderungen und Bürgschaftsansprachen sind bis zum 12. Februar 1947 dem Regierungsstatthalteramt Interlaken schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Interlaken, den 14. Januar 1947. Der Beauftragte: E. Berta, Notar.

Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, unsere Freunde und Bekannten von dem plötzlichen Ableben unseres verdienten, langjährigen und verehrten Chefs und Mitarbeiters

Herrn

Joh. Schlumpf-Gann

in Kenntnis zu setzen. Er verstarb heute früh in seinem 80. Lebensjahre. Durch seinen lauteren Charakter, seine Güte und seine väterliche Hilfe wird uns der Verstorbene stets ein leuchtendes Beispiel von Treue, Pflichterfüllung und Tüchtigkeit bleiben.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Basel, den 14. Januar 1947.

Weitnauer & Co.
Engroshaus der Tabakbranche.

Die Beerdigung (Kremation) findet statt: Donnerstag, den 16. Januar 1947, 14 Uhr, auf dem Friedhof am Hörnli. Q 12

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.